



www.DEWALT.com

DCR006

Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	4
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	26
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	46
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	68
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	88
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	109
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	130

Figure 1

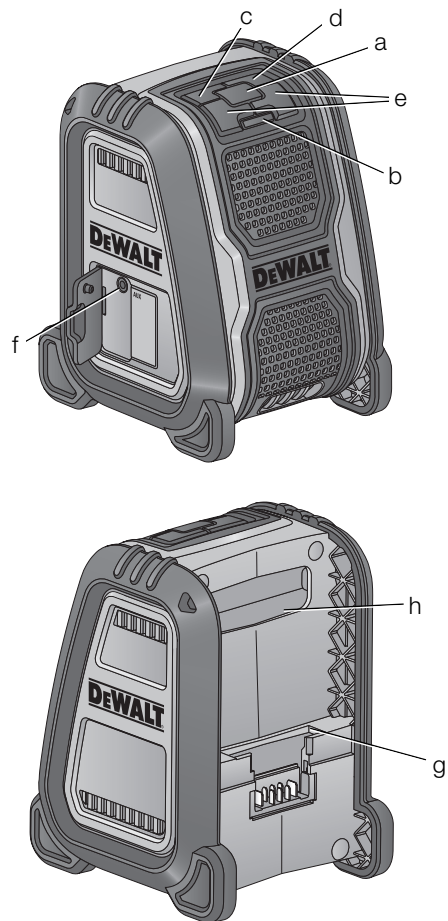


Figure 2

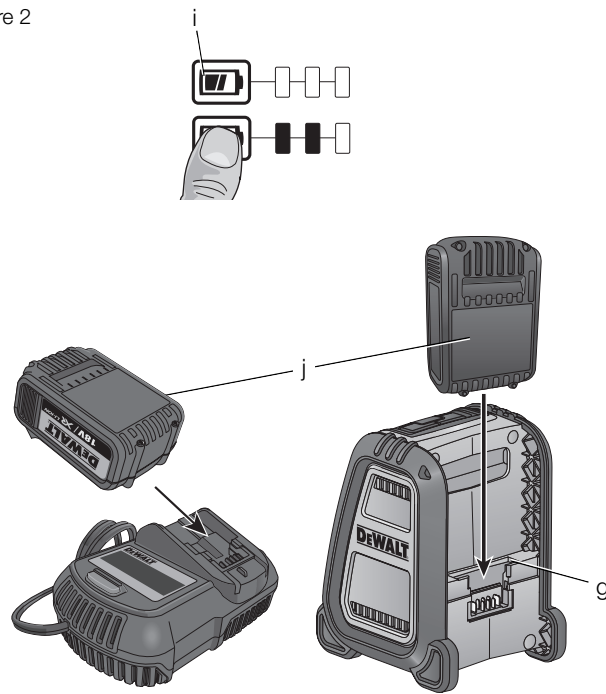


Figure 3

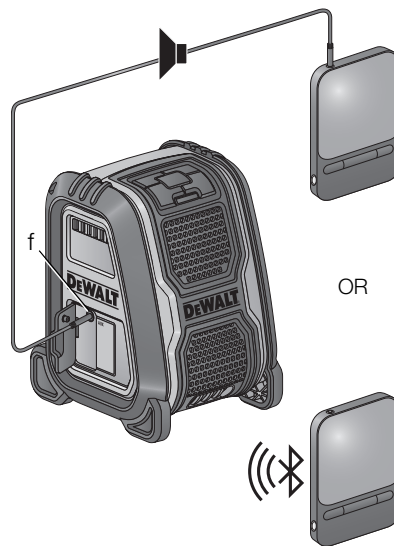
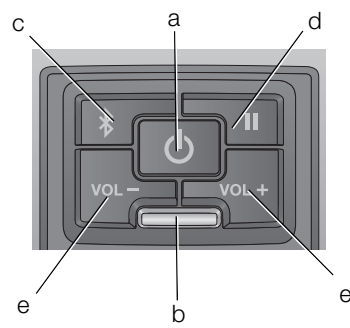


Figure 4



NEDERLANDS

DRAADLOZE BLUETOOTH®- LUIDSPREKER DCR006

Gefeliciteerd!

U hebt een DEWALT-apparaat gekozen. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT een van de betrouwbaarste partners van gebruikers van elektrisch gereedschap.

Technische gegevens

DCR006		
Accutype	Li-ion	
Stroom lader	V_{DC}	10,8 / 14,4 / 18
Gewicht (zonder batterij)	kg	0,92
Audio-uitgangsvermogen	W	6

Accu		DCB123	DCB125	DCB127
Accutype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spanning	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Capaciteit	A_h	1,5	1,3	2,0
Gewicht	kg	0,2	0,2	0,2

Accu		DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB144	DCB145
Accutype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spanning	V_{DC}	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
Capaciteit	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Gewicht	kg	0,53	0,30	0,54	0,30	0,52	0,30

NEDERLANDS

Accu		DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB184	DCB185
Accutype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spanning	V _{DC}	18	18	18	18	18	18
Capaciteit	A _h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Gewicht	kg	0,64	0,35	0,61	0,40	0,62	0,35

Lader		DCB105		
Netspanning	V _{AC}	230 V		
Accutype		Li-Ion		
Laadtijd bij benadering van accu's	min	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)	55 (3,0 Ah)
		70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)	
Gewicht	kg	0,49		

Lader	DCB107			
Netspanning	V _{AC}	230 V		
Accutype	Li-Ion			
Laadtijd bij benadering van accu's	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah)
		140 (3,0 Ah)	185 (4,0 Ah)	
Gewicht	kg	0,29		

Lader	DCB112			
Netspanning	V _{AC}	230 V		
Accutype	Li-Ion			
Laadtijd bij benadering van accu's	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
		90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	
Gewicht	kg	0,36		

NEDERLANDS

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De onderstaande definities beschrijven het veiligheidsniveau voor ieder signaleringswoord. Lees de gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig door en let op deze symbolen.



GEVAAR: Geeft een dreigend gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **leidt tot de dood of ernstig letsel**.



WAARSCHUWING: Geeft een mogelijk gevaar aan dat, indien dit niet wordt voorkomen, **kan leiden tot de dood of ernstig letsel**.



VOORZICHTIG: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien dit niet wordt voorkomen, **zou kunnen leiden tot gering of matig letsel**.

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan** veroorzaken.



Wijst op het gevaar voor elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

Het merkteken met het woord Bluetooth® en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth®, SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merktekens door DEWALT is onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.



WAARSCHUWING: Beperk het risico van letsel, lees de instructiehandleiding.

EG-conformiteitsverklaring



DRAADLOZE BLUETOOTH®-LUIDSPREKER
DCR006

DEWALT verklaart hierbij dat de DCR006 voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC en aan de eisen van alle van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

NEDERLANDS

De volledige conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd bij DeWALT,
Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Duitsland

Algemene veiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK NOG KUNT RAADPLEGEN

- NIET nat spatten of onderdompelen in water andere vloeistoffen.
- Gebruik of bewaar de accu NIET op plaatsen waar de temperatuur 40,5 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer). Opbergen op een koele, droge locatie geeft een optimale levensduur.
- NB. veranderingen of wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de instantie die verantwoordelijk is voor goedkeuring kan ertoe leiden dat de gebruiker de apparatuur niet mag bedienen.
- Gebruik alleen hulpstukken/accessoires die worden opgegeven door de fabrikant.



LET OP! Risico van explosie als de accu wordt vervangen door een accu die niet van het juiste type is. Volg de instructies voor afvalverwerking van de batterijen.

Veiligheidsinstructies voor Bluetooth-® luidsprekers



WAARSCHUWING: Neem alle bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften die in de handleiding staan in acht voor de Bluetooth® -luidspreker en de batterijen.

- Berg het toestel niet op op koude locaties. Wanneer het toestel terugkeert naar zijn normale temperatuur, kan zich vocht vormen binnenin het toestel en hierdoor kunnen elektronische circuits beschadigd raken.

NEDERLANDS

- *Plaats de luidspreker niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten die warmte produceren.*
- *NB. veranderingen of wijzigingen die niet expliciet zijn goedgekeurd door de instantie die verantwoordelijk is voor goedkeuring kan ertoe leiden dat de gebruiker de apparatuur niet mag bedienen.*
- **Neem de batterijen uit.** *Schakel het toestel uit voordat u het onbeheerd achterlaat. Verwijder de accu, wanneer u de radio niet gebruikt, voordat u accessoires en hulpstukken vervangt en voordat u onderhoud verricht.*
- *Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in gematigde klimaten.*
- *Het is niet de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.*
- *Probeer niet schroeven uit te draaien, of de behuizing van de unit te openen; er bevinden zich binnenin geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan verrichten. Laat alle servicewerkzaamheden over aan vakbekwaam onderhoudspersoneel.*
- *Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.*
- *Lader/Bluetooth®-luidspreker mag niet worden blootgesteld aan druipend of opspattend water; er mogen geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, op de luidspreker worden geplaatst.*
- *Er mogen geen voorwerpen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op de Bluetooth®-luidspreker/lader worden geplaatst.*
- *U verbreekt de aansluiting van de batterijlader op de stroomvoorziening door de stekker uit het stopcontact te trekken; de stekker moet daarom gemakkelijk bereikbaar zijn.*
- *Zet de luidspreker op een veilige en stabiele plaats zodat niet het gevaar bestaat dat het toestel valt. Wanneer voorwerpen vallen kunnen mensen zich bezeren.*

Markeringen op de Bluetooth® -luidspreker

De volgende pictogrammen zijn op de Bluetooth® -luidspreker bevestigd:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte acculaders.

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



VOORZICHTIG: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk DEWALT. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen springen en persoonlijk letsel en schade kunnen veroorzaken.



VOORZICHTIG: Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

KENNISGEVING: Onder bepaalde omstandigheden kan er kortsluiting in de lader ontstaan door vreemde materialen, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit. Houd vreemde materialen die geleidende eigenschappen hebben, zoals, maar niet uitsluitend, slijpstof, metaalsnippers, staalwol, aluminiumfolie of een ophoping van metaaldeeltjes, weg uit de uitsparingen in de lader. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.

NEDERLANDS

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan die in deze handleiding worden beschreven.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor een andere toepassing dan het opladen van oplaadbare accu's van DEWALT.** Andere toepassingen kunnen leiden tot het gevaar van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **U kunt beter niet aan het snoer trekken wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact trekt.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Het is belangrijk dat u het snoer zo plaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen, en het snoer niet op een andere manier kan beschadigen of onder spanning kan komen te staan.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als het er werkelijk niet anders kan.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie tot gevolg hebben.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt geventileerd door sleuven boven en onder in de behuizing.
- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker** — laat deze onmiddellijk vervangen.
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de lader naar een erkend servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- **Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.**

NEDERLANDS

- *Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken. Er is dan minder risico van een elektrische schok. Het risico is niet minder wanneer u de accu verwijderd.*
- *Probeer NOOIT 2 laders op elkaar aan te sluiten.*
- *De lader is ontworpen voor de 230V stroomvoorziening van een woning. Probeer de lader niet te gebruiken op een andere spanning. Dit geldt niet voor de 12V-lader.*

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Laders

De DCB105, DCB107 en DCB112 laders zijn geschikt voor 10,8 V, 14,4 V en 18 V Li-Ion (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 en DCB185) accu's.

DEWALT laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat zij zeer gemakkelijk in het gebruik zijn.

Oplaadprocedure (afb. [fig.] 2)

1. Steek de acculader in een geschikt stopcontact voordat u de accu erin plaatst.
2. Plaats de accu (j) in de acculader. Het rode (oplaad-) lampje knippert continu om aan te geven dat het oplaadproces is begonnen.
3. Het voltooiën van het opladen wordt aangegeven doordat het rode lampje continu AAN blijft. De accu is volledig opgeladen en kan nu worden gebruikt of in de acculader worden gelaten.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van Li-Ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

Laadproces

Raadpleeg de onderstaande tabel voor de laadstatus van de accu.

NEDERLANDS

Laadindicaties: DCB105		
	laden	— — — — —
	geheel opgeladen	— — — — —
	hot/cold pack delay (vertraging hete/koude accu)	— • — • — • —
	vervang de accu	• • • • • • • • • •
Laadindicaties: DCB107, DCB112		
	laden	— — — — — 
	geheel opgeladen	— — — — — 
	hot/cold pack delay (vertraging hete/koude accu)*	— — — — — — 

***DCB107, DCB112:** Het rode lampje blijft knipperen, maar er brandt ook een geel indicatielampje wanneer de functie actief is. Wanneer de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en hervat de lader de laadprocedure.

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Het lampje zal niet of onregelmatig gaan branden en de lader geeft daarmee aan dat de accu kapot is.

OPMERKING: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

HOT/COLD PACK DELAY (VERTRAGING HETE/KOUDE ACCU)

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een Hot/Cold Delay gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan

NEDERLANDS

automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal half zo snel opladen als een warme accu. De accu zal minder snel opladen gedurende de gehele laadcyclus en zal niet op maximumsnelheid gaan opladen, ook niet als de accu warmer wordt.

UITSLUITEND LITHIUM ION-ACCU'S

XR Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat ervoor zorgt dat de accu niet te veel wordt geladen, niet te heet wordt of te veel wordt ontladen.

De luidspreker schakelt zichzelf uit wanneer het Elektronisch Beveiligingssysteem in werking treedt. Als dit gebeurt, zet u de Li-Ion-accu op de lader, totdat deze volledig geladen is.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

De accu is niet volledig opgeladen als deze uit de verpakking komt. Voordat u de accu en oplader gebruikt, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen. Volg vervolgens de oplaadprocedures zoals die zijn uitgelegd.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijdt uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**
- **Laad de accu's alleen op in DEWALT-laders.**
- **Spat NIET met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.**

NEDERLANDS

- **Gebruik of bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**



WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.



VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het niet kan vallen of omvallen. Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid. om zodat ze kunnen worden gerecycled.

SPECIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- **Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- **Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden. Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.

Transport

DEWALT accu's voldoen aan alle van toepassing zijn verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen van de UN; Voorschriften voor Gevaarlijke Goederen van de International Air Transport Association (IATA) , Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese Overeenkomst Betreffende het Internationale Vervoer van Gevaarlijke Goederen over de Weg (ADR). Lithium-ion cellen en accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38.3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal de verzending van een DEWALT accu vrijgesteld zijn van de classificatie als volledig voorgeschreven Gevaarlijk Materiaal van Klasse 9. Over het algemeen zijn de twee gevallen die verzending Klasse 9 vragen:

1. Verzending door de lucht van meer dan twee DEWALT lithium-ion accu wanneer de verpakking alleen accu's bevat (geen gereedschap) en
2. Een verzending die een lithium-ion accu bevat die een energieklassificering van meer dan 100 W/uur (Wh) heeft. Op alle lithium-ion accu's staat de W/Uur-klassificering vermeld.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie.

Tijdens het transport kunnen accu's mogelijk vlam vatten als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer dat tijdens het transport de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

NEDERLANDS

Accu

ACCUTYPE

De DCR006 werkt op een 10,8, 14,4 of 18 volt XR Li-ion accu.

Aanbevelingen voor opslag

1. De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op de oplader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Accu bezig met opladen.



Accu opgeladen.



Accu defect.

NEDERLANDS



Hete/koude accuvertraging.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.

LI-ION



Laad DEWALT-accu's alleen op met de aangewezen DEWALT-laders. Wanneer u andere accu's dan de aangewezen DEWALT-accu's oplaadt met een DEWALT-lader dan kunnen deze barsten of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Bluetooth®-luidspreker
- 1 Audiokabel
- 1 Gebruiksaanwijzing

NEDERLANDS

- Controleer of het apparaat, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het kledingstuk in gebruik neemt.

Beschrijving (afb. 1)



WAARSCHUWING: Breng nooit wijzigingen aan in het apparaat of een onderdeel ervan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- Aan/Uit-knop
- LED-indicatielampje
- Knop voor Bluetooth®-koppeling
- Pauzeknop
- Volumeknoppen +/-
- AUX-audiopoort
- Batterijpoort
- Draaghandgreep

BEDOELD GEBRUIK

De DEWALT Bluetooth® -luidspreker is ontworpen voor ontvangst van een Bluetooth®-signaal van een mobiele telefoon of een ander toestel met Bluetooth®-audiofunctionaliteit voor audioweergave.

NIET GEBRUIKEN bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

LAAT NIET KINDEREN in contact met het apparaat komen. Toezicht is vereist als onervaren personen dit apparaat gebruiken.

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.**
Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

Elektrische veiligheid

Controleer altijd of het voltage van de batterij overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok.
Uitsluitend gebruiken op droge locaties.

MONTAGE EN AANPASSINGEN

Een batterij plaatsen (afb. 1, 2)



WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend DEWALT batterijen en opladers.

OPMERKING: Zorg ervoor dat uw batterij volledig is opgeladen. Als de batterij niet voldoende stroom levert, laadt u de batterij op volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing van de oplader.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van Li-Ion-accu's garanderen door de accu's minstens 10 uur op te laden voordat u ze voor de eerste keer in gebruik neemt.

1. Houd de accu (j) tegenover de rails aan de zijken van de batterijpoort (g).
2. Steek de accu (j) in de poort tot de accu geheel op z'n plaats zit.

ACCU'S MET VERMOGENMETER (AFB. 2)

Er zijn DEWALT-accu's met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft.

U kunt de vermogenmeter activeren door de knop (i) van de vermogenmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

NEDERLANDS

OPMERKING: De brandstofmeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De meter geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

BEDIENING

Gebruiksaanwijzing



WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.



WAARSCHUWING: Zet de Bluetooth®-luidspreker niet op plaatsen waar het toestel kan worden blootgesteld aan druipend of spattend water.

Bluetooth®-luidspreker Functionaliteit (afb. 1, 3, 4)

De luidspreker werkt op gelijkstroom (een accu). U kunt audio weergeven over de luidspreker via een draadloze Bluetooth®-verbinding met een voor Bluetooth® geschikt toestel of door het audiotestel of de mobiele telefoon aan te sluiten met een audiokabel van 3,5 mm (1/8") op de audiopoort (f).

DE LUIDSPREKER IN- EN UITSCHAKELEN

U zet de Bluetooth®-luidspreker aan door op aan/uit-knop te drukken (a). Wanneer de luidspreker is ingeschakeld, wordt dat aangegeven door het LED-indicatielampje (b).

Bij de eerste ingebruikname moet de luidspreker worden gekoppeld. Raadpleeg voor het koppelen van de luidspreker met een Bluetooth®-toestel **De Luidspreker koppelen met een Bluetooth®-Audiotestel**.

NEDERLANDS

LED-indicatielampje dat de status van de luidspreker aangeeft

LED-indicatielampje	Status/Stand
Regelmatig knipperend (interval van een halve seconde)	Luidspreker is niet gekoppeld of is aangesloten op een toestel
Snel knipperend	Luidspreker kan worden gekoppeld en kan worden gedetecteerd door uw toestel.
Lampje brandt ononderbroken	Luidspreker is aangesloten op een apparaat
Lampje brandt niet	Luidspreker is (tijdelijk) uitgeschakeld,

LUIDSPREKER KOPPELEN MET EEN BLUETOOTH® AUDIO-TOESTEL (AFB. 3, 4)

1. Plaats de luidspreker en de Bluetooth®-audiobron op een afstand van maximaal 1 m (3,3') van elkaar.
2. Zet de luidspreker aan door op de aan/uit-knop (a) te drukken. Het LED-indicatielampje (b) zal 4 seconden lang zonder onderbreking branden ten teken dat het apparaat is ingeschakeld en zal vervolgens gaan knipperen met een interval van een halve seconde.
3. Druk op de knop voor Bluetooth®-koppeling (c). Het LED-indicatielampje knippert snel ten teken dat de luidspreker kan worden gekoppeld en kan worden gedetecteerd door uw Bluetooth®-toestel.
4. Bevestig de koppeling van uw toestel. (Raadpleeg de instructiehandleiding van uw toestel voor de instructies voor het koppelen.)

OPMERKING: Als de koppeling niet binnen 2 minuten wordt bevestigd, stopt het LED-indicatielampje met snel knipperen en gaat weer om de halve seconde knipperen.

5. Wanneer de koppeling is gelukt, blijft het LED-indicatielampje ononderbroken branden en laat de luidspreker een korte toon horen. De luidspreker geeft nu de muziek van uw toestel weer

NEDERLANDS

EEN BLUETOOTH®-AUDIO-TOESTEL DAT EERDER IS GEKOPPELD, AANSLUITEN (AFB. 1, 3, 4)

Als een Bluetooth®-toestel al eerder aan de luidspreker is gekoppeld, moet de verbinding automatisch worden hersteld wanneer u de luidspreker inschakelt. Na 4 seconden wordt de verbinding met de luidspreker tot stand gebracht. Dit wordt aangegeven door het regelmatig knipperen van het LED-indicatielampje (b). Wanneer het Bluetooth®-toestel is herkend en de verbinding tot stand is gebracht, blijft het LED-indicatielampje ononderbroken branden. Wordt de verbinding niet tot stand gebracht en kunt u geen muziek streamen, volg dan de instructies voor **Luidspreker koppelen met een Bluetooth®-Audiotestel**.

HET VOLUME VAN DE LUIDSPREKER AANPASSEN (AFB. 1, 4)

U kunt het volume van de luidspreker laten toenemen of afnemen met behulp van de volumeknoppen (e). Druk op de knop "VOL +" voor meer volume. Druk op de knop "VOL -" voor minder volume.

U kunt in iedere volumestand met een enkele druk op de pauzeknop (d) de weergave van het signaal via de luidspreker onderbreken. Met een druk op de pauzeknop maakt u de onderbreking weer ongedaan. De luidspreker laat een toon horen wanneer het maximum- of het minimumvolume is bereikt.

TIMEOUT-FUNCTIONALITEIT (AFB. 1)

De luidspreker schakelt zichzelf na een uur van inactiviteit uit. Het doel hiervan is de levensduur van de accu te verlengen. De oorzaak van deze inactiviteit kan zijn dat het toestel een uur lang niet is gekoppeld of bij een Bluetooth®-verbinding doordat de verbinding gedurende dezelfde tijd is verbroken. Als de luidspreker wordt uitgeschakeld door inactiviteit van welke oorzaak dan ook, raadpleeg dan **Een Bluetooth®-Audiotestel dat eerder is gekoppeld, aansluiten**.

Als de Bluetooth®-verbinding verloren is gegaan doordat de onderbrekingstijd is overschreden, de optimale afstand wordt overschreden, door obstakels of door een andere oorzaak, zal de verbinding van uw toestel misschien weer tot stand moeten worden gebracht.

Belangrijke opmerkingen bij uw Bluetooth®-luidspreker

1. Wanneer u een gesprek krijgt op een mobiele telefoon die muziek streamt naar de Bluetooth®-luidspreker, wordt de weergave van muziek onderbroken. Na het telefoongesprek wordt de weergave van muziek hervat.

AUDIO VAN HET TELEFOONGESPREK VIA DE BLUETOOTH-LUIDSPREKER

Misschien kunt u met uw toestel de audio van een telefoongesprek weergeven over de Bluetooth®-luidspreker. Dit hangt af van het toestel en van de manier waarop het is geconfigureerd. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het toestel voor mogelijkheden en informatie over instellingen.

2. Karakteristiek voor de Bluetooth®-technologie is dat het geluid dat u hoort via de Bluetooth®-luidspreker wat vertraagd wordt weergegeven ten opzichte van het geluid dat wordt weergegeven op uw audiotestel of mobiele telefoon, wanneer u een telefoongesprek voert of muziek streamt.

ONDERHOUD

Uw DEWALT Bluetooth®-luidspreker is ontworpen voor langdurig gebruik met een minimum aan onderhoud. U zult de luidspreker langdurig naar tevredenheid kunnen gebruiken als u het toestel goed verzorgt.

Opmerkingen over onderhoud

De gebruiker kan geen onderhoud aan dit product uitvoeren. Er bevinden zich binnenin de Bluetooth®-luidspreker geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan verrichten. Service moet worden uitgevoerd in een officieel servicecentrum zodat kan worden voorkomen dat beschadiging optreedt van interne onderdelen die gevoelig zijn voor statische elektriciteit.

NEDERLANDS



Reiniging



WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere scherpe chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van de Bluetooth®-luidspreker. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit welke vloeistof dan ook in de Bluetooth®-luidspreker komen; dompel nooit een onderdeel van de Bluetooth®-luidspreker onder in een vloeistof.

INSTRUCTIES VOOR HET REINIGEN VAN DE LADER



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt vuil en vet van de behuizing van de Bluetooth®-luidspreker verwijderen met een zachte niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.

Optionele accessoires



WAARSCHUWING: Accessoires die worden aangeboden door een andere fabrikant dan DEWALT, zijn niet op dit product getest en het gebruik van dergelijke accessoires in combinatie met deze Bluetooth®-luidspreker kan daarom gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel, gebruik alleen door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product.

Vraag uw dealer om nadere informatie over de juiste accessoires.

Milieubescherming



Aparte inzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudafval worden gegooid.

NEDERLANDS

Als u op een dag merkt dat uw DEWALT product vervangen moet worden of dat u het verder niet kunt gebruiken, gooi het dan niet bij het huishoudafval. Dit product moet afzonderlijk ingezameld worden.



Aparte inzameling van gebruikte producten en verpakkingen maakt recycling en hergebruik van materialen mogelijk. Hergebruik van gerecycleerde materialen helpt milieuvervuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Plaatselijke voorschriften bepalen mogelijk een aparte inzameling voor elektrische producten, in containerparken of bij de verkoper wanneer u een nieuw product koopt.

DEWALT beschikt over een gebouw voor de verzameling en recyclage van DEWALT producten die het einde van hun levensduur hebben bereikt. Om van deze dienst gebruik te maken, kunt u uw product terugbrengen naar elke erkende reparateur die hem voor ons zal inzamelen.

U kunt de dichtstbijzijnde erkende reparateur vinden door contact op te nemen met uw plaatselijke DEWALT kantoor op het adres dat in deze handleiding staat. Of u kunt een lijst met erkende DEWALT reparateurs en alle gegevens over onze herstellingsdienst en contactinformatie vinden op **www.2helpU.com**.



Herlaadbare accu

Deze duurzame accu moet herladen worden als hij niet krachtig genoeg blijkt tijdens het uitvoeren van klussen die daarvoor vlot verliepen. Aan het einde van zijn technische levensduur dient u dit werktuig weg te gooien met respect voor het milieu:

- Gebruik de accu tot deze geheel is uitgeput, en verwijder de accu vervolgens uit de Bluetooth®-luidspreker.
- Li-Ion-cellen recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

NORSK

TRÅDLØS BLUETOOTH® HØYTTALER DCR006

Gratulerer!

Du har valgt en DEWALT enhet. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en av de mest pålitelige partnerne for profesjonelle brukere av elektroverktøy.

Tekniske data

DCR006		
Batteritype	Li-ion	
Lader-strøm	V_{DC}	10,8 / 14,4 / 18
Vekt (uten batteri)	kg	0,92
Lyd utgangseffekt	W	6

Batteripakke		DCB123	DCB125	DCB127
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spennings	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Kapasitet	A_h	1,5	1,3	2,0
Vekt	kg	0,2	0,2	0,2

Batteripakke		DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB144	DCB145
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spennings	V_{DC}	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
Kapasitet	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Vekt	kg	0,53	0,30	0,54	0,30	0,52	0,30

NORSK

Batteripakke		DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB184	DCB185
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spennning	V_{DC}	18	18	18	18	18	18
Kapasitet	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Vekt	kg	0,64	0,35	0,61	0,40	0,62	0,35

Lader	DCB105			
Netspanning	V_{AC}	230 V		
Batteritype	Li-Ion			
Omtrentlig ladetid på batteripakker	min	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)	55 (3,0 Ah)
		70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)	
Vekt	kg	0,49		

Lader		DCB107		
Netspanning	V _{AC}	230 V		
Batteritype	Li-Ion			
Omtrentlig ladetid på batteripakker	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah)
		140 (3,0 Ah)	185 (4,0 Ah)	
Vekt	kg	0,29		

Lader	DCB112			
Netspanning	V _{AC}	230 V		
Batteritype	Li-Ion			
Omtrentlig ladetid på batteripakker	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
		90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	
Vekt	kg	0,36		

NORSK

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalkodeord. Vennligst les håndboken og legg merke til disse symbolene.



FARE: Indikerer en overhengende farlig situasjon som **vil** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



ADVARSEL: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **død eller alvorlige personskader** hvis den ikke avverges.



FORSIKTIG: Indikerer en potensielt farlig situasjon som **kan** føre til **små eller moderate personskader** hvis den ikke avverges.

MERK: Angir en arbeidsmåte **som ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr** hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektrosjokk.



Betegner fare for brann.

Bluetooth® ordmerke og logoer er varemerker eiet av Bluetooth®, SIG, Inc. og all bruk av slike merker ved DEWALT er under lisens. Andre varemerker og merkenavn er eiet av sine respektive eiere.



ADVARSEL: for å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.

Overensstemmelseserklæring med EU



TRÅDLØS BLUETOOTH® HØYTTALER DCR006

DEWALT erklærer med dette at DCR006 er i samsvar med de grunnleggende kravene i og andre relevante punkter i direktiv 1999/5/EF og i samsvar med andre krav i aktuelle EU-direktiver.

Den komplette samsvarserklæringen kan forespørres hos DEWALT,
Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Tyskland

Generelle sikkerhetsadvarsler



ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade.

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK

- IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- IKKE lagre eller bruk batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40° C (105° F) (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren). For best levetid, lagre på et kjølig tørt sted.
- Vennligst merk at endringer eller modifikasjoner som ikke eksplisitt er godkjent av instansen som har gitt samsvarserklæringen, kan gjøre brukerens rett til å bruke utstyret ugyldig.
- Bruk kun ekstrautstyr/tilbehør som spesifisert av produsenten.



FORSIKTIG! Fare for eksplosjon dersom batteriet byttes ut med et av feil type. Avhend brukte batterier i henhold til instruksene.

Sikkerhetsanvisninger for Bluetooth® høyttalere



ADVARSEL: Følg alle bruksanvisninger og sikkerhetsregler i manualen for Bluetooth® høyttaleren og batteripakken.

- Ikke lagre enheten på et kaldt sted. Når enheten kommer tilbake til normal temperatur, kan det dannes kondens inne i enheten som skader de elektroniske kretsene.
- Skal ikke installeres i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmeovner, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Vennligst merk at endringer eller modifikasjoner som ikke eksplisitt er godkjent av instansen som har gitt samsvarserklæringen, kan gjøre brukerens rett til å bruke utstyret ugyldig.
- **Ta ut batteripakken.** Slå av før du lar den stå ubetjent. Koble fra batteripakken når den ikke brukes, før bytting av tilbehør og ekstrautstyr, og før service.

NORSK

- Dette apparatet er ment for bruk i moderate klima.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- Ikke forsøk å fjerne skruer eller åpne kabinettet på enheten, det er ingen deler innvendig som kan repareres av brukeren. Overlat alt vedlikehold til kvalifisert servicepersonell.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.
- Lader/Bluetooth® høyttaler må ikke utsettes for drypping eller sprut, væskefylte objekter så som vaser må ikke plasseres oppe på den.
- Flammekilder som tente stearinlys må ikke plasseres på Bluetooth® høyttaleren/laderen.
- Støpselet på batteriladere brukes for å slå enheten på og av, støpselet skal være lett å betjene.
- Høyttaleren skal bare plasseres på et trygt og sikkert sted uten fare for å falle ned. Personer kan skades av fallende objekter.

Merking på Bluetooth® høyttaleren

Følgende piktogrammer vises på Bluetooth® høyttaleren:



Les bruksanvisningen før bruk.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN: Denne manualen inneholder viktige sikkerhets- og bruksanvisninger for kompatible batteriladere.

- Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



ADVARSEL: Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



FORSIKTIG: Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DEWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.



FORSIKTIG: Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse omstendigheter, når laderen er tilkoplest strømtilførselen, kan laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer av ledende art som, men ikke begrenset til, slipestøv, metallspen, aluminiumsfolie, og enhver oppbygging av metallpartikler skal ikke komme inn i laderens hulrom. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakk i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DEWALT oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsslissene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt — bytt dem ut med en gang.**

NORSK

- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI** forsøk på kople 2 ladere sammen.
- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm.** Ikke forsøk å bruke den på annen spenning. Dette gjelder ikke billaderen.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Ladere

Laderne DCB105, DCB107 og DCB112 kan brukes med batteripakker med 10.8 V, 14.4 V og 18 V Li-ion (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 and DCB185).

DEWALT ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

Ladeprosedyre (fig. 2)

1. Plugg laderen inn i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken.
2. Sett inn batteripakken (j) i laderen. Den røde (lade)-lyset vil blinke kontinuerlig og indikere at ladeprosessen har startet.
3. Når ladingen er ferdig, indikeres dette ved at det røde lyset står på kontinuerlig. Pakken er fullt ladet, og kan brukes nå eller bli igjen i laderen.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batterier, lad batteriet helt opp før første gangs bruk.

Ladeprosess

Se tabellen under for batteripakkenes ladetilstand.

Ladeindikatorer: DCB105		
	lading	— — — — —
	fulladet	
	varm/kald ladeforsinkelse	— • — • — • —
	Bytt ut batteripakken	• • • • • • • • • •

Ladeindikatorer: DCB107, DCB112		
	lading	— — — — — 
	fulladet	— — — — — 
	varm/kald ladeforsinkelse*	— — — — — — 

***DCB107, DCB112** Det røde lyset vil fortsette å blinke, men et gult indikatorlys vil lyse under denne operasjonen. Når batteriet har kjølt seg ned, vil det gule lyset bli slått av og laderen vil gjenoppta ladeprosedyren.

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere feilaktig batteripakke ved at den ikke lyser, eller ved å indikere blinkemønster for problem pakke eller lader.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

VENTETID FOR VARM/KALD PAKKE

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsinkelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk

NORSK

skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

En kald batteripakke vil lade med omtrent halve hastighetene av en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteriet blir varmt.

KUN LITUM-ION BATTERIPAKKER

XR Li-ione verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteriet mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading.

Høyttaleren vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett Li-Ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker.

Batteriet kommer ikke fullstendig ladet ut av pakningen. Les sikkerhetsinstruksjonene under før du bruker batteripakken og laderen. Følg deretter ladeprosedyrene som er beskrevet.

LES ALLE INSTRUKSJONER

- ***Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv. Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.***
- ***Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.***
- *Lad batteripakkene kun i DEWALT ladere.*
- ***IKKE*** sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- ***Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (105 °F) (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren).***

NORSK



ADVARSEL: Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR LITUM ION (Li-Ion)

- **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.
- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.



ADVARSEL: Fare for brannskader. Batterivæsken kan antennes hvis den utsettes for gnister eller flammer.

Transport

DEWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38.3 i "UN

NORSK

Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil transport av en DEWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som et fullt regulert Klasse 9 farlige materiale. Generelt er det to tilfeller som krever transport i henhold til Klasse 9:

1. Lufttransport av mer enn to DEWALT litium-ion batteripakker dersom pakken kun inneholder batteripakker (ingen verktøy).
2. Transport av et litium-ion batteri med nominell energi over 100 Watt timer (Wh). Alle litium-ion batterier har energimerking Watt timer angitt på pakken.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

Batteripakke

BATTERITYPE

DCR006 bruker en 10,8, 14,4 eller 18 volts XR Li-ion batteripakke.

Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batteriytelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Batteriet lader.



Batteriet ladet.



Batteri defekt.



Forsinkelse ved varm/kald pakke.



Ikke undersøk med strømførende gjenstander.



Ikke lad skadede batteripakker.



Ikke utsett for vann.



Få byttet defekte ledninger omgående.



Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.

NORSK



Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.



Lad kun DEWALT batteripakker med de angitte DEWALT laderne. Lading av andre batteripakker enn de angitte DEWALT batteriene med en DEWALT lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Bluetooth® høyttaler
- 1 Audiokabel
- 1 Bruksanvisning
- *Kontroller for skader på enheten, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Beskrivelse (fig. 1)



ADVARSEL: Aldri modifier enheten eller noen del av den. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- a. Strømbryter
- b. LED indikatorlys
- c. Bluetooth® parings-knapp
- d. Pauseknapp
- e. Volumknapper +/-
- f. AUX audio-port
- g. Batteriport
- h. Bærehåndtak

BRUKSOMRÅDE

Denne DEWALT Bluetooth® høyttaleren er designet for å motta et Bluetooth® signal fra en mobiltelefon eller annen enhet med Bluetooth® lydfunksjoner for avspilling av lyd.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antenner, væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med enheten. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke denne enheten.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

Elektrisk sikkerhet

Alltid kontroller at spenningen til batteripakken samsvarer med spenningen på merkeskiltet.



ADVARSEL: Fare for elektrisk sjokk. Må kun brukes på tørre steder.

MONTERING OG JUSTERING**Sette inn batteripakken (fig. 1, 2)**

ADVARSEL: Bruk bare DEWALT batteripakker og ladere.

MERK: Pass på at batteripakken er helt oppladet. Hvis batteripakken ikke gir tilstrekkelig kraft, må den lades opp iht. bruksanvisningen til laderen.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batterier, lad opp batteriet i minimum 10 timer før første gangs bruk.

1. Rett inn batteripakken (j) med skinnene i batteriporten (g).
2. Sett inn batteripakken (j) i holderen til det sitter fast.

NORSK

LADEINDIKATOR BATTERIPAKKER (FIG. 2)

Noen DEWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen (i). En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.



ADVARSEL: Ikke plasser Bluetooth® høyttaleren på plasser der den kan utsettes for drypping eller sprut.

Bluetooth® høyttaler funksjoner (fig. 1, 3, 4)

Høyttaleren drives med likestrøm (en batteripakke). Lyden kan spilles av på høyttaleren via en trådløs Bluetooth® kobling til en kompatibel Bluetooth® enhet eller ved å koble til en lydenhet via en 3,5 mm (1/8") audio-kabel til audioporten (f).

SLÅ HØYTTALEREN PÅ OG AV

For å slå Bluetooth® høyttaleren på, trykk på strømknappen (a). Når den er på vil LED-indikatoren (b) vise høyttalerens status.

Ved første gangs bruk må høyttaleren pares. For å pare et par høyttalere til en Bluetooth® enhet, se **Paring av høyttaler med en Bluetooth® lydenhet**.

LED statusindikator for høyttaler

LED indikator	Status/Modus
Jevn blinking (halvt sekund intervall)	Høyttaleren er ikke parett eller kobler seg opp.
Hurtig blinking	Høyttaleren er i paringsmodus og kan oppdages av din enhet.
Permanent lys	Høyttaleren er parett med en enhet.
Intet lys	Høyttaleren har tidsavbrudd og/eller er av.

PARE HØYTTALEREN MED EN BLUETOOTH® LYDENHET (FIG. 3, 4)

1. Sett høyttaleren og Bluetooth® lydkilden nærmere hverandre enn 1 meter (3,3').
2. Slå på høyttaleren ved å trykke på strømbryteren (a). LED (b) vil lyse jevnt i 4 sekunder for å vise at apparatet har strøm, og vil deretter gå over til blinking med intervall på et halvt sekund.
3. Trykk på Bluetooth® paringsknappen (c). LED-indikatoren blinker raskt for å vise at høyttaleren er i parings-modus og kan oppdages av din Bluetooth® enhet.
4. Bekreft paringen på din enhet. (Vennligst se bruksanvisningen for enheten for de spesielle parings-instruksjonene.)
MERK: Dersom paringen ikke bekreftes innen 2 minutter, stopper LED-en å blinke og høyttaleren går tilbake til blinking med et halvt sekunds intervall.
5. Når paringen er vellykket gjennomført vil LED-indikatoren (b) lyse stabilt og det høres en kort tone fra høyttaleren. Høyttaleren vil nå spille musikk fra enheten din.

KOBLE TIL EN TIDLIGERE PARET BLUETOOTH® LYDENHET (FIG. 1, 3, 4)

Dersom en Bluetooth® enhet tidligere er parett med høyttaleren vil den automatisk koble seg til når høyttaleren slås på. Etter 4 sekunder vil høyttaleren gå til tilkoblingsmodus. Dette indikeres ved at LED (b) blinker

NORSK

jevnt. Så snart den tidligere parede Bluetooth® enheten er gjenkjent og tilkoblet, vil LED-en gå over til å lyse jevnt. Dersom tilkoblingen ikke skjer og du ikke kan strømme musikk, følg instruksene for **Pare høyttaleren med en Bluetooth® lydenhet**.

JUSTERE HØYTTALERVOLUMET (FIG. 1, 4)

Lydvolumet på høyttaleren kan økes eller reduseres ved å bruke de to volumknappene (e). Trykk på knappen "VOL +" for å øke lydvolumet. Trykk på knappen "VOL -" for å redusere lydvolumet.

Pauseknappen (d) kan slå av lyden på høyttaleren uansett volum ved ett trykk. Et nytt trykk på pauseknappen vil slå på lyden igjen. Høyttaleren vil avgi en tone når maksimum eller minimum lydvolum er nådd.

TIDSAVBRUDD-FUNKSJON (TIMEOUT) (FIG. 1)

For å spare batteriet er høyttaleren designet for å slå seg av automatisk etter en time uten aktivitet. Slik mangel på aktivitet kan skyldes at enheten ikke er paret den siste timen, eller at Bluetooth® tilkoblingen er avbrutt i samme tidsrom. Dersom høyttaleren slår seg av på grunn av mangel på aktivitet, se **Koble til en tidligere paret Bluetooth® lydenhet**.

Dersom Bluetooth® tilkoblingen faller ut på grunn av tidsseparasjon ved ikke optimal distanse, hindringer eller på annen måte, kan det være nødvendig å koble sammen høyttaleren og enheten igjen.

Viktige merknader om Bluetooth® høyttaleren

1. Når du mottar en telefonsamtale på en mobiltelefon som strømmer til Bluetooth® høyttaleren, vil musikken automatisk ta en pause. Etter at telefonsamtalen er avsluttet, fortsetter musikken.

TELEFONSAMTALE GJENNOM BLUETOOTH HØYTTALEREN

Avhengig av enheten, er det mulig å overføre lyden fra en telefonsamtale via Bluetooth® høyttaleren. Dette er avhengig av enheten og måten enheten er stilt inn. Vennligst se enhetens bruksanvisning for informasjon om muligheter og innstillinger.

2. På grunn av egenskapene til Bluetooth® teknologien, er lyden som høres gjennom Bluetooth® høyttaleren litt forsinket i forhold til lyden som spilles på audioenheten eller mobiltelefon ved samtale eller spilling av musikk.

VEDLIKEHOLD

Din DEWALT Bluetooth® høyttaler er designet for å brukes over lang tid med minimum vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift er avhengig av riktig stell.

Servicemerknader

Radioen kan ikke repareres av brukeren. Det er ingen deler inne i Bluetooth® høyttaleren som kan vedlikeholdes av brukeren. Service må eventuelt utføres på et autorisert serviceverksted for å unngå skader på interne komponenter som er sensitive for statisk elektrisitet.



Rengjøring



ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av Bluetooth® høyttalere. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i Bluetooth® høyttaleren; dypp aldri noen del av Bluetooth® høyttaleren i væske.

RENGJØRINGSANVISNINGER FOR LADER



ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra strømuttaket før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra utsiden av Bluetooth® høyttaleren ved hjelp av en klut eller en myk ikke-metallisk børste. Ikke bruk vann eller rengjøringsløsninger.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med Bluetooth® høyttaleren. For å redusere faren for skader, bør kun DEWALT anbefalt tilleggsutstyr brukes med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

NORSK

Miljøvern



Separat innsamling. Dette produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.



Hvis du en dag finner ut at DEWALT-produktet må skiftes eller du ikke lenger har bruk for det, skal du ikke kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at produktet innsamles separat.



Separat innsamling av brukte produkter og pakkematerialer gjør det mulig å gjenvinne materialer og bruke dem på nytt. Gjenbruk av gjenvunne materialer reduserer forurensning og etterspørselen etter råvarer.

Lokale forskrifter kan inneholde bestemmelser om separat innsamling av elektriske produkter fra hjemmet, ved søppelfyllinger eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

DEWALT har et anlegg for innsamling og gjenvinning av DEWALT-produkter som ikke kan brukes lenger. Send produktet til et autorisert servicesenter som kan samle inn produkter på dine vegne og anvende denne tjenesten.

Finn nærmeste autoriserte servicesenter ved å ta kontakt med nærmeste DEWALT-kontor på adressen som er oppført i denne brukerhåndboken. Du finner også en liste over autoriserte servicesentre for DEWALT og utførlig informasjon om service og kontaktpersoner på Internett på **www.2helpU.com**.



Oppladbar batteripakke

Denne langtids batteripakken må lades på nytt når den ikke lenger produserer nok strøm til jobber som enkelt kunne utføres tidligere. Ta hensyn til miljøet når batteripakken må kasseres:

NORSK

- Lad ut batteripakken fullstendig og ta den deretter ut av Bluetooth® høyttaleren.
- Li-Ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

PORTUGUÊS

ALTIFALANTE BLUETOOTH® SEM FIOS DCR006

Parabéns!

Optou por uma unidade da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

DCR006		
Tipo de bateria	Li-Ion	
Corrente do carregador	V _{DC}	10,8 / 14,4 / 18
Peso (sem bateria)	kg	0,92
Potência de saída de áudio	W	6

Bateria		DCB123	DCB125	DCB127
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltagem	V _{DC}	10,8	10,8	10,8
Capacidade	A _h	1,5	1,3	2,0
Peso	kg	0,2	0,2	0,2

Bateria		DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB144	DCB145
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltagem	V _{DC}	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
Capacidade	A _h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Peso	kg	0,53	0,30	0,54	0,30	0,52	0,30

PORTUGUÊS

Bateria		DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB184	DCB185
Tipo de bateria		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltagem	V_{DC}	18	18	18	18	18	18
Capacidade	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Peso	kg	0,64	0,35	0,61	0,40	0,62	0,35

Carregador		DCB105			
Voltagem da rede eléctrica		V_{AC}	230 V		
Tipo de bateria		Li-Ion			
Tempo de carga aprox, das baterias		min	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)	55 (3,0 Ah)
			70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)	
Peso		kg	0,49		

Carregador		DCB107		
Voltagem da rede eléctrica	V _{AC}	230 V		
Tipo de bateria		Li-Ion		
Tempo de carga aprox. das baterias	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah)
		140 (3,0 Ah)	185 (4,0 Ah)	
Peso	kg	0,29		

Carregador		DCB112			
Voltagem da rede eléctrica		V _{AC}	230 V		
Tipo de bateria		Li-Ion			
Tempo de carga aprox. das baterias		min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
			90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	
Peso		kg	0,36		

PORTUGUÊS

Definições: directrizes de segurança

As definições abaixo descrevem o nível de gravidade de cada aviso. Leia o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação de perigo eminente que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou ferimentos graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **ferimentos ligeiros ou moderados**.

AVISO: indica uma prática (**não relacionada com ferimentos**) que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

A marca Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas da DEWALT é fornecida sob licença. Outras marcas ou nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.



AVISO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Declaração de conformidade da CE**ALTIFALANTE BLUETOOTH® SEM FIOS
DCR006**

A DEWALT declara que o modelo DCR006 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE e todos os requisitos aplicáveis da directiva da UE.

A declaração de conformidade completa pode ser solicitada a DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Alemanha

Avisos de segurança gerais

AVISO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não seguimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES
PARA FUTURA REFERÊNCIA**

- NÃO salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- NÃO armazene nem utilize a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40,5 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão). Para uma maior duração, armazene num local fresco e seco.
- Tenha em atenção que alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador em utilizar o equipamento.
- Utilize apenas os acessórios/dispositivos complementares especificados pelo fabricante.



CUIDADO! Há o risco de explosão se a bateria for substituída por uma bateria do tipo incorrecto. Elimine as baterias gastas de acordo com as instruções.

PORTUGUÊS

Instruções de segurança para os altifalantes Bluetooth®



AVISO: Siga todas as instruções de funcionamento e regulamentações de segurança incluídas no manual da bateria e do altifalante Bluetooth®.

- Não armazene o dispositivo em locais frios. Quando o dispositivo voltar para a temperatura normal, pode formar-se humidade dentro do dispositivo e ocorrer danos nas placas do circuito electrónico.
- Não instale o equipamento perto de fontes de calor, como radiadores, grelhas de ventilação, fogões de aquecimento ou outros aparelhos que produzem calor.
- Tenha em atenção que alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do utilizador em utilizar o equipamento.
- **Retire a bateria.** Desligue o equipamento antes de o deixar sem assistência. Retire a bateria quando não estiver a ser utilizada antes de mudar quaisquer acessórios ou dispositivos complementares e antes da reparação.
- Este aparelho foi concebido para utilização em climas moderados.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não retire quaisquer parafusos ou abra a estrutura da unidade; não há componentes internos que possam ser reparados pelo utilizador. Todas as reparações devem ser realizadas por técnicos de assistência qualificados.
- As crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.
- O carregador/altifalante Bluetooth® não deverá ser exposto a derrames ou salpicos; não devem ser colocados objectos com líquidos, tais como vasos, sobre o carregador ou o altifalante.

- Não devem ser colocadas fontes de chamas expostas, como velas acesas, sobre o rádio/altifalante Bluetooth®.
- A ficha de rede do carregador da bateria é utilizada para desligar o dispositivo; a ficha está sempre disponível a ser utilizada.
- O altifalante deve ser colocado apenas num local seguro e protegido, onde não haja o perigo de queda. A queda de objectos pode causar ferimentos nas pessoas.

Marcações no altifalante Bluetooth®

O altifalante apresenta os seguintes símbolos Bluetooth®:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de baterias

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: Este manual contém instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis.

- Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, na bateria e no aparelho que utiliza a bateria.



ATENÇÃO: perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico



CUIDADO: perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas baterias recarregáveis DEWALT. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando lesões pessoais e danos.



CUIDADO: as crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

AVISO: Em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, pode ocorrer um curto-circuito causado por material estranho. Materiais estranhos de natureza condutora, tais como, mas não limitados a,

PORTUGUÊS

pó polido, aparas de metal, lâ de aço, alumínio em folha ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser mantidos afastados do compartimento do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com quaisquer carregadores além dos especificados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidas especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Estes carregadores foram concebidos para apenas para carregar baterias recarregáveis DEWALT.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador da corrente, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Certifique-se de que o cabo está colocado num local onde não possa ser pisado, possa causar tropeções ou esteja sujeito a danos ou tensão.**
- **Não utilize uma extensão, a menos que seja estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar num incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador nem o coloque em cima de uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior da estrutura.
- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados** — substitua-os de imediato.
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Leve-o para um centro de assistência autorizado.

PORTUGUÊS

- **Não desmonte o carregador; leve-o para um centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA** tente ligar 2 carregadores ao mesmo tempo.
- **O carregador foi concebido para funcionar com uma potência eléctrica doméstica padrão de 230 V. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Carregadores

Os carregadores DCB105, DCB107 e DCB112 aceitam baterias de iões de lítio de 10,8 V, 14,4 V e 18 V (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 e DCB185).

Os carregadores da DEWALT não requerem ajuste e foram concebidos para uma operação tão fácil quanto possível.

Procedimento de carregamento (fig. 2)

1. Ligue o carregador a uma tomada de electricidade adequada antes de inserir a bateria.
2. Insira a bateria (j) no carregador. A luz vermelha (de carregamento) irá piscar continuamente indicando que o processo de carregamento foi iniciado.
3. O carregamento estará concluído quando a luz vermelha ficar acesa de forma fixa. Nesta altura, a bateria encontra-se totalmente carregada e poderá ser utilizada ou deixada no carregador.

PORTUGUÊS

NOTA: para garantir o máximo desempenho e vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

Processo de carga

Consulte a tabela indicada abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores de carga: DCB105		
	em carga	— — — — —
	totalmente carregada	—————
	retardação de calor/frio da bateria	— • — • — • —
	voltar a colocar a bateria	• • • • • • • • • •

Indicadores de carga: DCB107, DCB112		
	em carga	— — — — — 
	totalmente carregada	————— 
	retardação de calor/frio da bateria*	— — — — — — 

***DCB107, DCB112:** O indicador luminoso vermelho continua a piscar, mas acende-se um indicador luminoso amarelo durante esta operação. Quando a bateria atingir a temperatura adequada, o indicador luminoso amarelo desliga-se e o carregador continua o processo de carga.

O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. O carregador indica que a bateria está defeituosa ao não acender-se ou apresentando um problema na bateria ou aparece um padrão intermitente no carregador.

NOTA: isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.

PORTUGUÊS

Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

RETARDAÇÃO DE CALOR/FRIO

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Uma bateria fria fica carregada a cerca de metade da taxa de uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa taxa mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a taxa de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.

APENAS BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

As baterias de íons de lítio XR foram concebidas com um Sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda.

O altifalante desliga-se automaticamente quando o Sistema de protecção electrónica é activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de íons de lítio no carregador até ficar totalmente carregada.

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Ao encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui a referência do catálogo e a voltagem.

A bateria não irá estar totalmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Em seguida, siga os procedimentos de carregamento indicados nas instruções.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- ***Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.***

PORTUGUÊS

- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores DEWALT.
- **NÃO** salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- **Não armazene nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 40 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).**



ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



CUIDADO: quando não utilizar a ferramenta, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO (Li-Ion)

- **Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente esgotada.** A bateria pode explodir se for exposta a uma chama. São produzidos vapores e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área afectada com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe-os (abertos) por água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for

PORTUGUÊS

necessária assistência médica, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.

- **O conteúdo das células de uma bateria aberta poderá causar irritação respiratória.** *Respire ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.*



ATENÇÃO: *risco de queimadura. O líquido da bateria poderá ser inflamável se for exposto a faíscas ou a uma chama.*

Transporte

As pilhas da DEWALT estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As pilhas de íões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38.3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, a expedição de uma pilha DEWALT será isenta de classificação como material perigoso de Classe 9 inteiramente regulamentado. Em geral, as duas instâncias que requerem a expedição de Classe 9 são:

1. Transporte aéreo de mais de duas pilhas de íões de lítio DEWALT se a embalagem incluir apenas (sem ferramentas) e
2. Qualquer expedição que inclua uma pilha de íões de lítio com classificação energética superior a 100 watts/hora (Wh). Todas as pilhas de íões de lítio têm a classificação de watts por hora indicadas na embalagem.

Independentemente de uma expedição ser considerada isenta ou totalmente regulamentada, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações para a embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

PORTUGUÊS

O transporte das pilhas pode dar origem a um incêndio se os terminais da pilha entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as pilhas, certifique-se de que os terminais da pilha estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são precisas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

Bateria

TIPO DE BATERIA

O modelo DCR006 funciona com uma bateria de iões de lítio XR de 10,8, 14,4 ou 18 volts.

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, os rótulos no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:

PORTUGUÊS



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte os **Dados técnicos** para ficar a saber o tempo de carregamento.



Bateria a carregar.



Bateria carregada.



Bateria defeituosa.



Suspensão do carregamento devido a bateria quente/fria.



Não toque nos contactos com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não exponha o equipamento à água.



Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.



Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.

LI-ION

PORTUGUÊS



Carregue as baterias da DEWALT apenas com os carregadores DEWALT concebidos para o efeito. O carregamento de baterias que não sejam as baterias específicas DEWALT com um carregador da DEWALT pode fazer com que rebentem ou dar origem a situações de perigo.



Não queime a bateria.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Altifalante Bluetooth®
- 1 Cabo de áudio
- 1 Manual de instruções
- *Verifique se a unidade, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.*
- *Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.*

Descrição (fig. 1)



ATENÇÃO: Nunca modifique a unidade ou qualquer parte da mesma. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

- a. Botão de alimentação
- b. Indicador LED
- c. Botão de emparelhamento Bluetooth®
- d. Botão de pausa
- e. Botões de volume +/-
- f. Porta de áudio AUX
- g. Abertura da bateria
- h. Pega de transporte

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

O altifalante DEWALT Bluetooth® foi concebido para captar sinais Bluetooth® de um telemóvel ou outro dispositivo com a funcionalidade Bluetooth® para a reprodução de áudio.

NÃO o utilize em locais húmidos ou na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a unidade. É necessário supervisão quando esta unidade for manuseada por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

Segurança eléctrica

Verifique sempre se a voltagem da bateria corresponde à indicada na placa com os requisitos de alimentação.



ATENÇÃO: risco de choque eléctrico. Utilize o equipamento apenas em locais secos.

MONTAGEM E AJUSTES

Inserir uma bateria (fig. 1, 2)



ATENÇÃO: utilize apenas baterias e carregadores da DEWALT.

NOTA: certifique-se de que a sua bateria está totalmente carregada. Se a bateria não fornecer alimentação suficiente, carregue-a de acordo com as instruções neste manual.

NOTA: para garantir o máximo desempenho e duração das baterias de iões de lítio, deve carregá-las durante um mínimo de 10 horas antes da primeira utilização.

PORTUGUÊS

1. Alinhe a bateria (l) com as calhas no interior da porta da bateria (g).
2. Insira a bateria (j) na abertura até ficar totalmente encaixada.

BATERIAS PARA O INDICADOR DO NÍVEL DE COMBUSTÍVEL (FIG. 2)

Algumas baterias DEWALT incluem um indicador de nível de combustível, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de combustível, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de combustível (i). Uma combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível da carga restante. Se o nível da carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de combustível não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: O indicador do nível de combustível é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: não coloque o altifalante Bluetooth® em locais onde possa ficar exposto a derrames ou salpicos.

Funcionalidade do altifalante Bluetooth® (fig. 1, 3, 4)

O altifalante funciona com CC (bateria). O áudio pode ser reproduzido pelo altifalante através de uma ligação Bluetooth® sem fios para um dispositivo Bluetooth® compatível ou ligando um dispositivo de áudio ou telemóvel utilizando um cabo de áudio de 3,5 mm (1/8") à porta de áudio (f).

LIGAR E DESLIGAR O ALTIFALANTE

Para ligar o altifalante Bluetooth®, prima o botão de alimentação (a). Quando o indicador LED (b) se acende, mostra o estado do altifalante.

PORTUGUÊS

Após a utilização inicial, o altifalante tem de ser emparelhado. Para emparelhar o altifalante com um dispositivo Bluetooth®, consulte ***Emparelhar o altifalante com um dispositivo de áudio Bluetooth®***.

Indicador LED do estado do altifalante

Indicador LED	Estado/modo
Intermitente fixo (intervalo de meio segundo)	O altifalante está desemparelhado ou no modo de ligação.
Intermitente rápido	O altifalante está no modo de emparelhamento e pode ser detectado pelo dispositivo.
Luz fixa	O adaptador está ligado a um dispositivo.
A luz não está acesa	O altifalante excedeu o tempo limite e/ou está desligado.

EMPARELHAR O ALTIFALANTE COM UM DISPOSITIVO DE ÁUDIO BLUETOOTH® (FIG. 3, 4)

1. Coloque o altifalante e a fonte de áudio Bluetooth® a 1 m (3,3') de distância entre ambos.
2. Ligue o altifalante premindo o botão de alimentação (a). O indicador LED (b) acende-se de maneira fixa durante 4 segundos para indicar que o aparelho foi ligado correctamente e, em seguida, fica intermitente em intervalos de meio segundo.
3. Prima o botão de emparelhamento Bluetooth® (c). O indicador LED começa a piscar rapidamente, o que significa que o altifalante está no modo de emparelhamento e pode ser detectado pelo dispositivo Bluetooth®.
4. Confirme o emparelhamento do dispositivo. (Consulte o manual de instruções do dispositivo para obter instruções específicas sobre emparelhamento.)

PORTUGUÊS

NOTA: Se o emparelhamento não for confirmado passados 2 minutos, o LED pára de piscar e o altifalante volta a ficar intermitente em intervalos de meio segundo.

5. Quando o emparelhamento for bem sucedido, a luz do indicador LED (b) permanece fixa e o altifalante emite um aviso sonoro curto. O altifalante pode agora reproduzir música do dispositivo.

LIGAR UM DISPOSITIVO DE ÁUDIO BLUETOOTH® EMPARELHADO ANTERIORMENTE (FIG. 1, 3, 4)

Se um dispositivo Bluetooth® tiver sido emparelhado anteriormente com o altifalante, deve voltar a ligar-se automaticamente quando o altifalante é ligado. Após 4 segundos, o altifalante entra no modo de ligação. Isto é indicado pelo LED (b) que fica intermitente fixo. Quando o dispositivo Bluetooth® emparelhado anteriormente é reconhecido e ligado, a luz do indicador LED fica fixa. Se a ligação não for estabelecida e não conseguir transmitir música, siga as instruções indicadas em ***Emparelhar o altifalante com o Dispositivo de áudio Bluetooth®***.

AJUSTAR O VOLUME DO ALTIFALANTE (FIG. 1, 4)

Pode utilizar os botões de volume (e) correspondentes para aumentar ou diminuir o volume do altifalante. Prima o botão "VOL +" para aumentar o volume. Prima o botão "VOL -" para diminuir o volume.

O botão de pausa (d) permite desligar o som do altifalante, seja qual for o nível, premindo-o uma vez. Se premir o botão de pausa novamente, o som do altifalante é reposto. O altifalante emite um sinal sonoro quando é atingido o volume máximo ou mínimo.

FUNCIONALIDADE DE TEMPO LIMITE (FIG. 1)

Para preservar a durabilidade da bateria, o altifalante foi concebido para desligar-se automaticamente após uma hora de inactividade. Esta inactividade pode estar relacionada com o facto do dispositivo ter sido desemparelhado durante uma hora ou se a ligação Bluetooth® tiver sido interrompida durante o mesmo período. Se o altifalante se desligar devido a qualquer tipo de inactividade, consulte ***Ligar um dispositivo de áudio Bluetooth® emparelhado anteriormente***.

PORTUGUÊS

Se a ligação Bluetooth® for perdida devido a um intervalo de separação que exceda a distância aconselhável, podem ser necessários os obstáculos ou outros elementos que permitam uma nova ligação entre o seu dispositivo e o adaptador.

Notas importantes sobre o altifalante Bluetooth®

1. Quando receber um telefonema num telemóvel que esteja a transmitir para o altifalante Bluetooth®, a reprodução da música é interrompida automaticamente. Depois de terminar a chamada, a música é retomada.

ÁUDIO DE UMA CHAMADA TELEFÓNICA ATRAVÉS DO ALTIFALANTE BLUETOOTH

Dependendo do dispositivo, é possível reproduzir o áudio de uma chamada telefónica através do altifalante Bluetooth®. Isto depende do dispositivo e da configuração das definições do dispositivo. Consulte o manual do utilizador do dispositivo para obter informações sobre capacidade e definições.

2. Devido às características da tecnologia Bluetooth®, o som emitido pelo altifalante Bluetooth® tem um ligeiro atraso em relação ao som reproduzido pelo dispositivo de áudio ou telemóvel durante uma chamada ou transmissão de música.

MANUTENÇÃO

O altifalante DEWALT Bluetooth® foi concebido para funcionar durante um longo período com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada.

Notas sobre assistência

Este produto não inclui peças que possam ser reparadas pelo utilizador. O altifalante Bluetooth® não tem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. A assistência deve ser efectuada num centro autorizado para evitar danos nos componentes internos sensíveis estáticos.

PORTUGUÊS



Limpeza



ATENÇÃO: nunca utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar peças não metálicas do altifalante Bluetooth®. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro do altifalante Bluetooth®; da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça do altifalante Bluetooth® num líquido.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA DO CARREGADOR



ATENÇÃO: Perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do altifalante Bluetooth® com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com este altifalante Bluetooth® poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DEWALT neste equipamento.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Recolha de lixo selectiva. Este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico normal.

PORTUGUÊS

Se, um dia, o produto DEWALT tiver de ser substituído ou já não tiver utilidade, não o elimine com o lixo doméstico. Disponibilize este produto para recolha selectiva.



A recolha selectiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão permitir a recolha selectiva de produtos eléctricos, em centros municipais de resíduos ou através do revendedor do novo produto.

A DEWALT disponibiliza um serviço de recolha e reciclagem de produtos DEWALT quando estes tiverem atingido o fim da sua vida útil. Para tirar partido deste serviço, devolva o produto a qualquer Centro de Assistência Técnica autorizado que proceda à respectiva recolha em nome da DEWALT.

Poderá verificar a localização do Centro de Assistência mais próximo contactando a delegação DEWALT na morada indicada neste manual. Em alternativa, encontrará uma lista dos Centros de Assistência Técnica DEWALT e todas as informações sobre o nosso serviço pós-venda disponíveis na Internet em: **www.2helpU.com**.



Bateria recarregável

Esta bateria de longa duração tem de ser recarregada quando deixar de produzir energia suficiente nas tarefas que anteriormente eram realizadas com facilidade. No fim da sua vida útil, elimine-a com o devido respeito pelo meio ambiente:

- Quando utilizar o equipamento, aguarde até a bateria ficar totalmente gasta e depois retire-a do altifalante Bluetooth®.
- As baterias de iões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

SUOMI

LANGATON BLUETOOTH®-KAIUTIN DCR006

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-laitteen. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedot

DCR006		
Akkutyyppi	Li-ion	
Laturin virta	V_{DC}	10,8 / 14,4 / 18
Paino (ilman akkua)	kg	0,92
Audion lähtöteho	W	6

Akku		DCB123	DCB125	DCB127
Akun tyyppi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Jännite	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Kapasiteetti	A_h	1,5	1,3	2,0
Paino	kg	0,2	0,2	0,2

Akku		DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB144	DCB145
Akun tyyppi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Jännite	V_{DC}	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
Kapasiteetti	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Paino	kg	0,53	0,30	0,54	0,30	0,52	0,30

SUOMI

Akku		DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB184	DCB185
Akun tyyppi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Jännite	V_{DC}	18	18	18	18	18	18
Kapasiteetti	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Paino	kg	0,64	0,35	0,61	0,40	0,62	0,35

Latauslaite		DCB105			
Verkköjännite	V_{AC}	230 V			
Akun tyyppi		Li-Ion			
Akkujen keskimääräinen latausaika	min	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)	55 (3,0 Ah)	
		70 (4,0 Ah)		90 (5,0 Ah)	
Paino	kg	0,49			

Latauslaite		DCB107			
Verkköjännite	V_{AC}	230 V			
Akun tyyppi		Li-Ion			
Akkujen keskimääräinen latausaika	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah)	
		140 (3,0 Ah)		185 (4,0 Ah)	
Paino	kg	0,29			

Latauslaite		DCB112			
Verkköjännite	V_{AC}	230 V			
Akun tyyppi		Li-Ion			
Akkujen keskimääräinen latausaika	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)	
		90 (3,0 Ah)		120 (4,0 Ah)	
Paino	kg	0,36			

SUOMI

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara!



Tulipalon vaara.

Bluetooth®-merkki ja logot ovat Bluetooth®, SIG, Inc.:in rekisteröityjä tavaramerkkejä ja DEWALT käyttää niitä lisenssinalaisena. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.



VAROITUS: Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

EY-yhdenmukaisuusilmoitus



**LANGATON BLUETOOTH®-KAIUTIN
DCR006**

DEWALT täten vakuuttaa, että DCR006 täyttää direktiivin 1999/5/EY oleelliset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat asetukset sekä kaikkien muiden soveltuvien EU-direktiivien vaatimukset.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteesta
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany

Yleisiä turvallisuutta koskevia varoituksia



VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja

ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- ÄLÄ altista roiskeille tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- ÄLÄ säilytä tai käytä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40,5 °C (105 °F) (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa). Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa parhaan käyttöiän saavuttamiseksi.
- Huomaa, että mikäli vaatimustenmukaisuudesta vastuussa oleva taho ei ole nimenomaan hyväksynyt muutoksia tai muunnoksia, käyttäjän lupa käyttää laitetta voi mitätöityä.
- Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä liitososia/lisävarusteita.



HUOMIO! Räjähdyksivaara, jos akku vaihdetaan virheelliseen akkumalliin. Hävitä akut ohjeiden mukaisesti.

Bluetooth®-kaiuttimien turvallisuusohjeet



VAROITUS: Noudata kaikkia ohjekirjan käyttö- ja turvallisuusohjeita, jotka koskevat Bluetooth®-kaiutinta sekä akkua.

- Älä säilytä laitetta kylmillä alueilla. Kun laite palaa sen normaaliin lämpötilaan, laitteen sisälle voi muodostua kosteutta ja elektroniset piirilevyt voivat vaurioitua.
- Älä asenna lämpölähteiden, kuten lämpöpattereiden, liesien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähelle.
- Huomaa, että mikäli vaatimustenmukaisuudesta vastuussa oleva taho ei ole nimenomaan hyväksynyt muutoksia tai muunnoksia, käyttäjän lupa käyttää laitetta voi mitätöityä.

SUOMI

- **Poista akku.** Kytke laite pois päältä ennen kuin jätät sen ilman valvontaa. Irrota akku, kun tuotetta ei käytetä, ennen tuotteen lisävarusteiden tai lisälaitteiden vaihtamista ja ennen huoltoa.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi lauhkean ilmaston alueilla.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö tai paikalla tulee olla henkilö, joka neuvoo miten laitetta tulee käyttää.
- Älä yritä poistaa ruuveja tai avata laitteen ulkokuorta; laitteen sisällä ei ole huollettavia osia. Jätä huolto ainoastaan pätevän huoltohenkilöstön vastuulle.
- Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.
- Laturia/Bluetooth®-kaiutinta ei saa altistaa pisaroille tai roiskeille. Sen päälle ei saa asettaa nesteillä täytettyjä esineitä, kuten maljakkoja.
- Bluetooth®-kaiuttimen/laturin päälle ei saa asettaa avotulen lähdeä, kuten sytytettyjä kynttilöitä.
- Akkulaturin pistoketta käytetään virran katkaisuun. Virrankatkaisun (pistokkeen) tulee olla helposti ulottuvissa.
- Kaiutin tulee asettaa vain turvalliseen ja varmaan paikkaan, jossa ei ole putoamisen vaaraa. Putoavat esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.

Bluetooth®-kaiuttimen merkinnät

Seuraavat kuvakkeet ovat Bluetooth®-kaiuttimessa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.

Tärkeitä turvallisuusohjeita latauslaitetta käytettäessä

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tässä ohjeessa on tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiville akkulaturille.

- Lue kaikki laturin, akkuyksikön ja akkuyksikköä käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.



VAROITUS: Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.



HUOMIO: Palovamman vaara. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DEWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.



HUOMIO: Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAUTUS: Tietyissä olosuhteissa kun laturi on liitetty tehosityöttöön, vieras materiaali voi aiheuttaa laturin oikosulun. Johtavat materiaalit kuten, mutta ei näihin rajoittuen, hionapöly, metallihiukkaset, teräsvilla, alumiinifolio tai muu metallipartikkeleiden kasaantuma, tulee pitää poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehosityötöstä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi tehosityötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ YRITÄ** ladata akkuyksikköä millään muulla laturilla kuin tässä käyttöohjeessa mainituilla. Laturi ja akkuyksikkö on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- Näitä latureita ei ole tarkoitettu käytettäväksi mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien DEWALT-akkujen lataamiseen. Muu voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.
- Vedä pistokkeesta äläkä johdosta, kun irrotat laturia verkkovirrasta. Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- Varmista, että johto sijaitsee niin, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastu tai että siihen ei muuten kohdistu vaurioita tai rasitusta.
- Älä käytä jatkojohtoa ellei se ole ehdottoman välttämätöntä. Jatkojohdon virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Älä laita mitään esineitä laturin päälle tai laita laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa

SUOMI

liiallisen sisäisen lämmön. Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotelon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.

- **Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vahingoittunut**– vaihdetaan välittömästi.
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoon.
- **Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoon, jossa se huolletaan tai korjataan.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen kuin yrität puhdistaa sitä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.** Akkuyksikön poistaminen ei vähennä riskiä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** yritä yhdistää kahta laturia yhteen.
- **Laturi on suunniteltu toimimaan tavallisella 230 V:n kotitalouden sähkövirralla. Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä.** Tämä ei koske autolaturia.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Latauslaitteet

DCB105, DCB107 ja DCB112 -latureihin sopivat 10,8 V; 14,4 V ja 18 V litiumioniakut (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 ja DCB185).

DeWALT-laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helpoksi.

Lataaminen (kuva [fig.] 2)

1. Työnnä latauslaitteen virtaliitin savukkeensytyttimeen ennen akun asettamista ladattavaksi.
2. Aseta akku (j) latauslaitteeseen. Punainen latausvalo vilkkuu jatkuvasti sen merkiksi, että lataaminen on alkanut.

3. Kun akku on ladattu täyteen, punainen latausvalo palaa jatkuvasti. Akku on nyt ladattu, ja se voidaan ottaa käyttöön tai jättää latauslaitteeseen.

HUOMAA: Jotta varmistat Li-Ion-akkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Latausprosessi

Katso akun lataustaso alla olevasta taulukosta.

Laturin merkkivalot: DCB105		
	lataus käynnissä	— — — — —
	ladattu täyteen	—————
	kuuma-/kylmäviive	— • — • — • —
	asetä akku uudelleen paikoilleen	• • • • • • • • • •

Laturin merkkivalot: DCB107, DCB112		
	lataus käynnissä	— — — — — 
	ladattu täyteen	————— 
	kuuma-/kylmäviive*	— — — — — — 

***DCB107, DCB112:** Punainen merkkivalo vilkkuu edelleen ja keltainen merkkivalo palaa kyseisen toiminnon aikana. Kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja laturi jatkaa latausta.

Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Jos akku on viallinen, merkkivalo ei syty tai laturi ilmoittaa viallisesta akusta tai sen merkkivalo vilkkuu.

HUOMAA: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

SUOMI

AKUN KUUMA-/KYLMAVIIVE

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Kylmä akku latautuu puolet hitaammin lämpimään akkuun verrattuna. Akku latautuu hitaammin koko latausjakson ajan, sen latautumisnopeus ei palaudu nopeaksi, vaikka akku lämpenisi.

VAIN LITIUIONIAKUT

XR Li-Ion -laitteissa on elektroninen suojausjärjestelmä, joka suojaa akkua ylikuormituksesta, ylikuumenemiselta tai suurelta purkautumiselta.

Kaiutin sammuu automaattisesti, jos sähköinen suojausjärjestelmä käynnistyy. Jos näin tapahtuu, laita litiumioniakku laturiin, kunnes se on kokonaan latautunut.

Tärkeitä turvallisuusohjeita kaikkia akkuja käytettäessä

Kun tilaat uutta akkua, ilmoita tuotenumero ja jännite.

Kun uusi akku otetaan pakkauksesta, sitä ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvaohjeet ennen akun ja latauslaitteen käyttämistä. Noudata annettuja ohjeita.

LUE KAIKKI OHJEET

- **Älä lataa tai käytä räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai kaasun.
- **Älä koskaan pakota akkua laturiin. Älä muokkaa akkuyksikköä millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akkuyksikkö saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vaurion.**
- Lataa akkuyksiköt vain DEWALT-latureilla.
- **ÄLÄ** roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.

- **Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkuyksikköä paikassa, jossa lämpötila voi saavuttaa tai ylittää 40 °C (kuten kesällä ulkokatoksissa tai metallirakennuksissa).**



VAROITUS: Älä koskaan yritä avata akkuyksikköä mistään syystä. Jos akkuyksikön kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkuyksikköä. Älä käytä akkuyksikköä tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akkuyksiköt tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.



HUOMIO: Kun työkalua ei ole käytössä, laita se sivulleen vakaalle alustalle, jossa se ei aiheuta kompastumisen tai putoamisen vaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akkuyksiköt, seisovat pystyssä akkuyksikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

LITIUM-IONIAKKUJEN (Li-Ion) ERITYISET TURVAOHJEET

- **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut elinkaarensa päähän.** Akku voi räjähtää poltettaessa. Litium-ioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.
- **Jos akun sisältöä pääsee iholle, huuhtelee heti miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan kunnes ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti on nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen seosta.
- **Avatun akkukennon sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.



VAROITUS: Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.

Kuljetus

DEWALT-akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisäätteisten kuljetusmääräyksien vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavaran kuljetussuosituksen, kansainvälisen

SUOMI

ilmakuljetusliiton (IATA) vaarallisen tavarahan määräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista (ADR). Litiumionikennot ja -akut on testattu YK:n vaarallisen tavarahan suosituksen osion 38.3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä.

Useimmissa tapauksissa DEWALT-akun kuljetusta ei luokitella täysin säännöstellty luokan 9 vaaralliseksi materiaaliksi. Luokan 9 kuljetus on yleensä tarpeen kahdessa eri tilanteessa::

1. Useamman kuin kahden DEWALT-litiumioniakun kuljetus lentorahdilla, kun pakkaus sisältää vain akkuja (ei työkaluja), ja
2. Yli 100 wattitunnin (Wh) energialuokan omaavan litiumioniakun kuljetus. Wattitunnit on merkitty kaikkien litiumiakkujen pakkaukseen.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstellty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä.

Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akkunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä. Mitään takuita, välillisiä tai suoria, ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräyksien mukaista.

Akkuyksikkö

AKUN TYYPI

DCR006 toimii 10,8, 14,4 tai 18 V XR litiumioniakulla.

Säilytys-suositukset

1. On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.

2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

HUOMAA: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Latausajan tiedot ovat **Teknisissä tiedoissa**.



Akkua ladataan.



Akku on ladattu.



Akku on viallinen.



Liian kuumaa tai kylmää akkua ei ladata.



Älä työnnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Älä altista vedelle.



Vaihddata vialliset akut heti.



Lataa vain lämpötilassa 4–40 °C.

SUOMI



Käytettäväksi vain ulkona.



LI-ION



Lataa DEWALT-akut ainoastaan yhteensopivilla DEWALT-latureilla. Jos muita kuin yhteensopivia DEWALT-akkuja ladataan DEWALT-laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuyksikköä polttamalla.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Bluetooth®-kaiutin
- 1 Audiokaapeli
- 1 Käyttöohje
 - Tarkista, onko yksikössä, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.
 - Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Kuvaus (kuva 1)



VAROITUS: Älä koskaan muokkaa yksikköä tai mitään sen osaa. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- a. Virtapainike
- b. LED-merkkivalo
- c. Bluetooth®-parituspainike
- d. Keskeytyspainike
- e. Äänenvoimakkuuden painikkeet +/-
- f. AUX-audioportti
- g. Akkuportti
- h. Kantokahva

KÄYTTÖTARKOITUS

DEWALT Bluetooth®-kaiutin on suunniteltu vastaanottamaan Bluetooth®-signaaleja matkapuhelimesta tai muusta laitteesta audiotoston Bluetooth®-audiotoiminnolla.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä tuotetta vain silloin, kun heitä valvotaan.

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

Sähköturvallisuus

Tarkista aina, että akun jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.



VAROITUS: Sähköiskun vaara. Käytä vain kuivissa paikoissa.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN**Akun asettaminen paikalleen (kuvat 1, 2)**

VAROITUS: Käytä vain DEWALT-akkuja ja -latauslaitteita.

HUOMAA: Varmista, että akku on ladattu täyteen. Jos akku ei tuota tarpeeksi virtaa, lataa akku latauslaitteen käyttöohjeen mukaisesti.

HUOMAA: Jotta varmistat Li-Ion-akkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akkua tulee ladata vähintään 10 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Kohdista akku (j) akkuportin (j) sivuilla oleviin uriin.

SUOMI

2. Laita akku (j) porttiin, kunnes se on kokonaan paikallaan.

TASOMITTARILLA VARUSTETUT AKUT (KUVA 2)

Joissakin DEWALT-akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta (i) alhaalla. Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akkuvirran taso on käyttörajan alapuolella, tasomittari ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita työkalun toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

KÄYTTÄMINEN

Käyttöohjeet



VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.

VAROITUS: Älä aseta Bluetooth®-kaiutinta paikkaan, jossa se voi altistua pisaroille tai roiskeille.

Bluetooth®-kaiuttimen toiminta (kuvat 1, 3, 4)

Kaiutin toimii ilman DC-virtalähdettä (akku). Audiota voidaan toistaa kaiuttimen kautta käyttäen Bluetooth®-laitteen langatonta Bluetooth®-yhteyttä tai liittämällä audiolaitte tai matkapuhelin 3,5 mm (1/8") audiokaapelilla audioporttiin (f).

KAIUTTIMEN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ

Kytke Bluetooth®-kaiutin päälle painamalla virtapainiketta (a). Kun laite on päällä, LED-merkkivalo (b) ilmoittaa kaiuttimen tilan.

Ennen käyttöönottoa kaiutin on paritettava laitteeseen. Voit parittaa kaiuttimen Bluetooth®-laitteeseen noudattamalla ohjeita **Kaiuttimen paritus Bluetooth®-audiolaitteeseen**.

LED-kaiuttimen tilan merkkivalo

LED-merkkivalo	Tila/toiminto
Vakiona vilkkuminen (puolen sekunnin välein)	Kaiutinta ei ole paritettu tai se on yhdistämistilassa.
Nopea vilkkuminen	Kaiutin on paritustilassa ja sitä voidaan käyttää laitteella.
Pysyvä valo	Kaiutin on yhdistetty laitteeseen.
Ei valoa	Kaiuttimen aikarajoitus on aktivoitunut ja/tai se on pois päältä.

KAIUTTIMEN PARITUS BLUETOOTH® AUDIO-LAITTEeseen (KUVAT 3, 4)

1. Aseta kaiutin ja Bluetooth®-audiolähde yhden metrin (3,3') päähän toisistaan.
2. Kytke kaiutin päälle painamalla virtapainiketta (a). LED-valo (b) palaa vakiona 4 sekunnin ajan ilmoittaen, että laite on kytketty päälle, tämän jälkeen valo vilkkuu puolen sekunnin välein.
3. Paina Bluetooth®-parituspainiketta (c). LED-valo vilkkuu nopeasti ilmoittaen, että kaiutin on paritustilassa ja sitä voidaan nyt käyttää Bluetooth®-laitteella.
4. Vahvista laitteen paritus. (Katso laitteen ohjekirjasta tarkat ohjeet laitteen parittamiseen).

HUOMAA: Jos paritusta ei vahvisteta 2 minuutin kuluessa, LED-valo lakkaa vilkkumasta ja kaiuttimen merkkivalo vilkkuu jälleen puolen sekunnin välein.

5. Kun paritus on onnistunut, LED-valo (b) palaa vakiona ja kaiuttimesta kuuluu lyhyt äänimerkki. Voit nyt toistaa musiikkia laitteestasi kaiutinta käyttäen.

SUOMI

AIKAISEMMIN PARITETUN BLUETOOTH® AUDIO -LAITTEEN YHDISTÄMINEN (KUVAT 1, 3, 4)

Jos Bluetooth®-laite on paritettu kaiuttimeen aikaisemmin, se luo yhteyden automaattisesti, kun kaiutin kytketään päälle. Kaiutin siirtyy yhdistystilaan 4 sekunnin kuluttua. LED-valo (b) vilkkuu tällöin säännöllisin väliajoin. Kun aikaisemmin paritettu Bluetooth®-laite tunnistetaan ja yhteys on luotu, LED-valo palaa vakiona. Jos yhteyttä ei ole luotu ja musiikin toistaminen ei onnistu, noudata ohjeita **Kaiuttimen paritus Bluetooth®-audiolaitteeseen**.

KAIUTTIMEN ÄÄNENVOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (KUVAT 1, 4)

Kaiuttimen äänenvoimakkuutta voidaan laskea tai lisätä vastaavia äänenvoimakkuuden painikkeita (e) käyttämällä. Äänenvoimakkuus kasvaa painiketta "VOL +" painamalla. Äänenvoimakkuus laskee painiketta "VOL -" painamalla.

Kaiuttimen ääni voidaan mykistää painamalla keskeytyspainiketta (d) kerran. Kun keskeytyspainiketta painetaan uudelleen, ääni palaa kaiuttimeen. Kaiuttimesta kuuluu äänimerkki, kun maksimi- tai minimitaso on saavutettu.

AIKAKATKAISU (KUVA 1)

Akkuvirran säästämiseksi kaiutin kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos sitä ei käytetä yhteen tuntiin. Käyttämätön jakso voi johtua tunnin kestävästä puutteellisesta parituksesta tai Bluetooth®-yhteyden häiriöstä. Jos kaiutin kytkeytyy pois päältä käyttämättömän jakson vuoksi mistä tahansa syystä, katso ohjeet **Aikaisemmin paritetun Bluetooth® AUDIO -laitteen yhdistäminen**.

Jos Bluetooth®-yhteys menetetään, koska optimaalinen välimatka ylitetään tietyn ajan aikana, yhteydessä on esteitä tai muita haittoja, laitteen uudelleen yhdistäminen kaiuttimeen voi olla tarpeen.

Tärkeitä Bluetooth®-kaiuttimeen liittyviä huomautuksia

1. Kun puhelu vastaanotetaan matkapuhelimeen, joka suoratoistaa Bluetooth®-kaiuttimeen, musiikin toisto keskeytyy. Kun puhelu on päättynyt, musiikin toisto jatkuu.

PUHELUN AUDIO BLUETOOTH-KAIUTTIMESTA

Laitteesta riippuen puhelimen audiota voidaan toistaa Bluetooth®-kaiuttimesta. Tämä riippuu laitteesta ja laitteen asetuksista. Katso lisätietoa toiminnoista ja asetuksista laitteen ohjekirjasta.

2. Bluetooth®-tekniikan ominaisuuksien vuoksi Bluetooth®-kaiuttimen kautta kuuluva ja audiolaitteesta tai matkapuhelimesta toistettava ääni kuuluu pienellä viiveellä puhelun aikana tai musiikin toiston aikana.

HUOLTO

DEWALT Bluetooth®-kaiutin on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Virheettömällä käytöllä varmistat ongelmattoman toiminnan.

Huoltoilmoitukset

Tuote ei ole käyttäjän huollettavissa. Bluetooth®-kaiuttimen sisällä ei ole huollettavia osia. Tarvitaan huolto valtuutetussa huoltokeskuksessa, jotta estetään staattiselle sähkölle herkkien sisäisten komponenttien vaurioituminen.

**Puhdistaminen**

VAROITUS: Älä koskaan puhdistaa Bluetooth®-kaiuttimen ei-metallisia pintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä Bluetooth®-kaiuttimen sisään; älä koskaan upota Bluetooth®-kaiuttimen osaa nesteeseen.

LATURIN PUHDISTUSOHJEET

VAROITUS: Sähköiskuvaara. Irrota laturi AC-pistorasiasta ennen puhdistusta. Lika ja rasva voidaan poistaa Bluetooth®-kaiuttimen ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei-metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.

SUOMI

Lisävarusteet



VAROITUS: Muita kuin DEWALT-LISÄVARUSTEITA ei ole testattu tämän laitteen kanssa, joten niiden käyttäminen tässä Bluetooth®-kaiuttimessa voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DEWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Lajittele osat. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen seassa.

Jos huomaat DEWALT-tuotteesi vaativan vaihtoa tai jos et tarvitse sitä enää, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Vie tuote lajiteltavaksi.



Kun käytetyn tuotteen ja pakkauksen osat erotetaan toisistaan, materiaali voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätetyn materiaalin uudelleen käyttö auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineen tarvetta.

Paikallisten säädösten mukaan sähkötuotteiden osat saatetaan erottaa kotitalousjätteestä kunnallisissa jätteenkäsittelypaikoissa, tai jälleenmyyjä tekee sen, kun ostat uuden tuotteen.

DEWALT tarjoaa mahdollisuuden DEWALT-tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen, kun niiden elinkaari on lopussa. Voit käyttää tämän palvelun hyväksesi palauttamalla tuotteesi valtuutettuun korjauspaikkaan, jossa jätteen keräys tehdään puolestasi.

Saat lähimmän valtuutetun korjauspaikan osoitteen ottamalla yhteyden paikalliseen DEWALT-toimipisteeseen tässä ohjekirjassa mainittuun osoitteeseen. Valtuutetut DEWALT-korjauspaikat ja täydelliset tiedot myynnin jälkeisestä huoltopalvelusta ja yhteyshenkilöistä ovat saatavilla myös Internetissä osoitteessa: **www.2helpU.com**.



Uudelleenladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku on ladattava uudelleen, jos se ei enää tuota riittävästi tehoa töissä, joihin teho on aikaisemmin riittänyt hyvin. Kun laitteen toiminta-aika on lopussa, se tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla:

- Anna akun tyhjäntyä kokonaan ja poista se sitten Bluetooth®-kaiuttimesta.
- Li-lon-akut ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akkuyksiköt kierrätetään tai hävitetään oikein.

SVENSKA

TRÅDLÖS BLUETOOTH®-HÖGTALARE DCR006

Gratulerar!

Du har valt en DEWALT-enhet. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnerna för fackmannamässiga elverktygsanvändare.

Technical Data

DCR006		
Batterityp	litiumjontyp	
Laddarström	V_{DC}	10,8 / 14,4 / 18
Vikt (utan batteri)	kg	0,92
Uteffekt ljud	W	6

Batteripaket		DCB123	DCB125	DCB127
Batterityp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spänning	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Kapacitet	A_h	1,5	1,3	2,0
Vikt	kg	0,2	0,2	0,2

Batteripaket		DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB144	DCB145
Batterityp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spänning	V_{DC}	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
Kapacitet	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Vikt	kg	0,53	0,30	0,54	0,30	0,52	0,30

SVENSKA

Batteripaket		DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB184	DCB185
Batterityp		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Spänning	V_{DC}	18	18	18	18	18	18
Kapacitet	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Vikt	kg	0,64	0,35	0,61	0,40	0,62	0,35

Laddare	DCB105			
Starkströmsspänning	V _{AC}	230 V		
Batterityp	Li-Ion			
Ungefärlig laddningstid för batteripaket	min	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)	55 (3,0 Ah)
		70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)	
Vikt	kg	0,49		

Laddare	DCB107			
Starkströmsspänning	V_{AC}	230 V		
Batterityp	Li-Ion			
Ungefärlig laddningstid för batteripaket	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah)
		140 (3,0 Ah)	185 (4,0 Ah)	
Vikt	kg	0,29		

Laddare	DCB112			
Starkströmsspänning	V_{AC}	230 V		
Batterityp	Li-Ion			
Ungefärlig laddningstid för batteripaket	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
		90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	
Vikt	kg	0,36		

SVENSKA

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.



VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **dödsfall eller allvarlig personskada**.



SE UPP! Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttig personskada**.

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **egendomsskada**.



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

Bluetooth®-märket med logotyper tillhör Bluetooth SIG, Inc. och DEWALT använder dessa under licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.



VARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionsboken.

EC-Följsamhetsdeklaration



TRÅDLÖS BLUETOOTH®-HÖGTALARE DCR006

DEWALT deklarerar härmed att DCR006 uppfyller de väsentliga krav och andra relevanta delar av direktiv 1999/5/EG och tillämpliga EU direktivkrav.

Den fullständiga deklARATIONEN om uppfyllelse kan begäras från DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Tyskland

Generella säkerhetsvarningar



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR KOMMANDE REFERENS

- UNDBIK att stänka på eller sänka ner utrustningen i vatten eller annan vätska.
- Förvara/ använd INTE enheten på platser där temperaturen kan nå upp till eller överstiga 40,5 °C (105 °F) (såsom skjut utomhus eller metallklädda byggnader sommardag). För optimal livslängd, förvara på en sval och torr plats.
- Observera att ändringar eller modifiering som inte uttryckligen godkänts av den part som är ansvarig för överensstämmelse kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.
- Använd endast de tillsatser/tillbehör som specificerats av tillverkaren.



WARNING! Risk för explosion om batteriet ersätts med felaktig typ. Avyttra förbrukade batterier enligt instruktionerna.

SVENSKA

Säkerhetsinstruktioner för Bluetooth®-högtalare



VARNING: Följ alla anvisningar och säkerhetsbestämmelser som anges i bruksanvisningen för Bluetooth®-högtalaren och batteripaketet.

- Förvara inte enheten i kalla utrymmen. När enheten återfår sin normala temperatur kan imma bildas på enhetens insida och skada de elektroniska kretskorten.
- Installera inte den i närheten av varma källor såsom radiatorer, varmluftsventiler, ugnar eller andra apparater som avger värme.
- Observera att ändringar eller modifiering som inte uttryckligen godkänts av den part som är ansvarig för överensstämmelse kan upphäva användarens behörighet att använda utrustningen.
- **Ta ur batteripaketet.** Stäng av innan den lämnas utan uppsikt. Ta bort batteripaketet när den inte används, innan byte av tillbehör eller tillsatser och innan service.
- Denna apparat är avsedd att användas vid måttliga klimatförhållanden.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Försök inte att ta bort några skruvar eller öppna höljet på enheten, det finns inga användarservicebara delar inuti. Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal.
- Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.
- Laddare/Bluetooth®-högtalare får inte utsättas för dropp eller stänk, inga föremål fyllda med vätska, såsom vaser får placeras på dessa.
- Inga öppna lågor såsom tända ljus, får placeras ovanpå Bluetooth®-högtalaren/laddaren.
- Elkontakten till batteriladdaren används för att koppla ifrån enheten, den frånkopplade enheten (kontakten) skall förbli direkt åtkomlig.
- Högtalaren skall endast placeras på en säker och skyddad plats där den inte riskerar att falla. Personer kan skadas av fallande föremål.

Märkningar på Bluetooth®-högtalare

Följande bildikoner visas på Bluetooth®-högtalare:



Läs bruksanvisningen före användning.

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare.

- Innan laddaren används läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteripaket och produkten för användning av batteripaketet.



WARNING: Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



SE UPP: Risk för brännskador. För att minska risken för skador ladda endast DEWALT laddningsbara batterier. Olika typer av batterier kan brista och orsaka personskador och skadegörelse.



SE UPP: Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

OBSERVERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan den kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, slipdamm, metallspån, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metallpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- Försk **INTE** att ladda batteripaketet med någon annan laddare än den som tas upp i denna manual. Laddaren och batteripaketet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- Dessa laddaren är inte avsedda att användas för annat än laddning av DEWALT laddningsbara batterier. All annan användning kan resultera i brandrisk, elektriska stötar eller död med elektrisk ström.

SVENSKA

- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att det på annat sätt riskerar att skadas eller påfrestas.**
- **Använd inte förlängningssladd såvida inte det är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- **Använd inte laddaren med skadad sladd eller kontakt — byt ut dem omedelbart.**
- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Ta den till ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- Om strömsladden skadas måste den bytas omedelbart av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.
- **Koppla ifrån laddaren från uttaget innan den rengörs.** Detta kommer att minska risken för elektriska stötar. Borttagning av batteripaketet kommer inte att minska risken.
- **Försök ALDRIG att ansluta två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för att arbeta med standard 230V hushållsström. Försök inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Laddare

DCB105, DCB107 och DCB112 laddarna accepterar 10,8 V, 14,4 V och 18 V Li-jon (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 och DCB185) batteripaket.

DEWALT laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

Laddningsprocedur (fig. 2)

1. Plugga in laddaren i ett lämpligt uttag innan du sätter in batteripaketet.
2. Sätt in batteripaketet (j) i laddaren. Den röda (laddnings-) lampan blinkar kontinuerligt, vilket indikerar att laddningsproceduren har börjat.
3. Fullföljandet av laddningen kommer att indikeras genom att den röda lampan förblir PÅ kontinuerligt. Paketet är fulladdat, och kan användas vid detta tillfälle eller lämnas i laddaren.

OBSERVERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Li-jon batterier bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

Laddning

Se nedanstående tabell angående batteripaketets laddningsstatus.

Laddningsindikatorer: DCB105	
 laddar	— — — — — — —
 fullständigt laddad	—————
 Varmt/kallt paket fördröjning	— • — • — • —
 byt ut batteripaketet	• • • • • • • • • •

SVENSKA

Laddningsindikatorer: DCB107, DCB112		
	laddar	
	fullständigt laddad	
	Varmt/kallt paket fördröjning*	

***DCB107, DCB112:** Den röda lampan fortsätter att blinka, men en gul indikatorlampa kommer att lysa under denna operation. När batteriet har nått lämplig temperatur kommer den gula lampan att slockna och laddaren återupptar laddningsproceduren.

Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra att tända eller genom att visa blinkmönster för problempaket eller laddare.

NOTERA: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare.

Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

VARM/KALL FÖRDRÖJNING

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning, avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Ett kallt batteripaket kommer att ladda med ungefär halva hastigheten mot ett varmt batteri. Batteripaketet kommer att laddas med en lägre hastighet genom hela laddningscykeln och kommer inte att återgå till maximal laddningshastighet även om batteriet blir varmt.

ENDAST LITIUM-JON BATTERIPAKET

XR Li-jon verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning.

Högtalaren kommer automatiskt att stängas av om elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta sker placera Li-jon batteriet i laddaren tills det är fulladdat.

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteripaketet är inte full-laddat när det kommer ur kartongen. Innan du använder batteripaketet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna här nedan. Följ därefter de laddningsprocedurer som översiktligt beskrivs.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteripaketet in i laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan brista och orsaka allvarliga personskador.**
- Aldd endast batteripaketet i DEWALT laddare.
- **Skvätt INTE** eller sänk ned i vatten eller annan vätska.
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteripaketet på platser där temperaturen kan nå upptill eller överstiga 40 °C (såsom utomhusskjul eller metallbyggnader under sommaren).**



WARNING: Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektisk ström. Skadade batteripaket skall returneras till servicecenter för återvinning.

SVENSKA



SE UPP: När den inte används skall den läggas på sidan på en stabil plats så att ingen riskerar att någon snubblar på den. Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan vältras.

SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR LITIUM-JON (Li-jon)

- **Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteripaketet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteripaket med litium-jon bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Tillhandahåll frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.



VARNING: Fara för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den som utsätts för gnista eller eld.

Transport

DEWALT batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjon -celler och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38.3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta instanser kommer transporten av ett DEWALT batteripaket att undantas från klassificering som helt reglerad försändelse av klass 9 farligt gods. I allmänhet insisterar man i följande två fall på transport enligt klass 9:

1. Flygtransport av över två DEWALT litiumjonbatteripaket, när paketet innehåller endast batteripaket (inga verktyg) och

SVENSKA

2. Alla försändelser som innehåller litiumjonbatterier med en kapacitet på över 100 watt-timmar (Wh). Alla litiumjonbatterier har kapaciteten i watt-timmar angiven på batteripaketet.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls.

Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material. Se vid transport av batterier till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning.

Informationen som ges i detta avsnitt av handboken är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

Batteripaket

BATTERITYP

DCR006 fungerar med ett 10,8, 14,4 eller 18 volts XR Li-jon batteripaket.

Förvaringsrekommendationer

1. Den bästa förvaringsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaketet vid rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

OBSERVERA: Batteripaket bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom bilddiagrammen som används i denna manual kan etiketterna på laddaren och batteripaketet visa följande bilddiagram:

SVENSKA



Läs instruktionshandbok före användning.



Se **Tekniska data** angående laddningstid.



Batteriladdning.



Batteriet laddat.



Batteriet defekt.



Het/kall pakettfördröjning.



Stick inte in ledande föremål.



Ladda inte skadade batteripaket.



Utsätt inte för vatten.



Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.



Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus



Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.

LI-ION

SVENSKA



Ladda endast DEWALT batteripaket med avsedda DEWALT laddare. Laddning av batteripaket med andra än de avsedda DEWALT batterierna med en DEWALT laddare kan göra att de brister eller så kan det leda till farliga situationer.



Bränn inte batteripaketet.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Bluetooth®-högtalare
- 1 Ljudkabel
- 1 Bruksanvisning
- *Kontrollera om enheten, dess delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan den tas i bruk.*

Beskrivning (bild 1)



WARNING: Modifiera aldrig enheten eller någon del av den. Skada eller personskada kan uppstå.

- a. Strömknapp
- b. LED-indikatorlampa
- c. Bluetooth® parkopplingsknapp
- d. Pausknapp
- e. Volymknappar +/-
- f. AUX ljuduttag
- g. Batteriuttag
- h. Bärhandtag

SVENSKA

AVSEDD ANVÄNDNING

DEWALT Bluetooth®-högtalaren är designad för att ta emot en Bluetooth®-signal från en mobiltelefon eller en annan enhet med Bluetooth® ljudfunktion för ljuduppspelning.

Använd INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Låt INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder denna enhet.

- **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Elektrisk Säkerhet

Kontrollera alltid att batteripaketets spänning motsvarar spänningen på klassificeringsplattan.



WARNING: Risk för elektrisk stöt. Använd endast på torra platser.

HOPMONTERING OCH JUSTERING

Insättning av ett batteripaket (bild 1, 2)



WARNING: Använd endast DEWALTs batteripaket och laddare.

OBSERVERA: Se till att ditt batteripaket är helt uppladdat. Om batteripaketet inte producerar tillräcklig effekt, ladda batteripaketet genom att följa instruktionerna i laddarens handbok.

OBSERVERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Li-ion batterier bör batteriet laddas under minst 10 timmar innan första användning.

SVENSKA

1. Rikta in batteripaketet (j) mot skenorna på sidorna i batteriöppningen (g).
2. Sätt i batteripaketet (j) i öppningen tills det sitter helt fast.

BRÄNSLEMÄTARE BATTERIPAKET (BILD. 2)

Vissa DEWALT batteripaket inkluderar en bränslemätare vilket består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteripaketet.

För att slå till bränslemätaren tryck in och håll kvar bränslemätarknappen (i). En kombination av de tre LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När laddningen i batteriet är under den användbara gränsen kommer inte bränslemätaren att lysa och batteriet behöver laddas.

OBSERVERA: Bränslemätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteripaketet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

DRIFT

Bruksanvisning



WARNING: Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.



WARNING: Placera inte Bluetooth®-högtalaren i miljöer där den kan utsättas för dropp eller stänk.

Bluetooth® högtalarfunktionalitet (bild 1, 3, 4)

Högtalaren drivs av likström (ett batteripaket). Ljud kan spelas upp genom högtalaren via en trådlös Bluetooth®-anslutning till en kompatibel Bluetooth®-enhet eller genom att ansluta ljudenheten eller mobiltelefonen med en 3,5 ljudkabel till ljuduttaget (f).

SLÅ PÅ OCH STÅNGA AV HÖGTALAREN

För att slå på Bluetooth®-högtalaren, tryck på strömknappen (a). När den är påslagen kommer LED-indikatorn (b) att indikera högtalarens status.

SVENSKA

Vid första användning kommer högtalaren att kräva parkoppling. För att parkoppla högtalaren till en Bluetooth®-enhet se **Parkoppling av högtalare med en Bluetooth®-ljudenhet**.

Statusindikator LED-högtalare

LED-indikator	Status/läge
Stadig blinkning (halv sekunds intervall)	Högtalaren är inte parkopplad eller i anslutningsläge.
Snabb blinkning	Högtalaren är i parkopplingsläge och kan upptäckas av din enhet.
Fast sken	Högtalaren är ansluten till en enhet.
Inget sken	Högtalaren har tidsutlösts och/eller är avstängd.

PARKOPPLING AV HÖGTALARE MED EN BLUETOOTH®-LJUDENHET (BILD 3, 4)

1. Placera högtalaren och Bluetooth®-ljudkällan inom en meters avstånd från varandra.
2. Slå på högtalaren genom att trycka på strömbrytaren (a). LED (b) kommer att lysa med ett fast sken i 4 sekunder för att indikera att apparaterna är påslagna och sedan gå in i ett blinkmönster med halvsekundsintervaller.
3. Tryck på Bluetooth®-parkopplingsknappen (c). LED-indikatorn blinkar snabbt för att indikera att högtalaren är i parkopplingsläge och kan upptäckas av din Bluetooth®-enhet.
4. Bekräfta parkopplingen av din enhet. (Se enhetens bruksanvisning för specifika parkopplingsinstruktioner.)

NOTERA: Om parkopplingen inte bekräftas inom 2 minuter slutar LED att blinka och högtalaren återgår till blinkmönstret med halvsekundsintervaller.

5. När parkopplingen lyckats kommer LED-indikatorn (b) att lysa med fast sken och högtalaren kommer att avge en kort ton. Högtalaren kommer nu att spela upp musik från din enhet.

**ANSLUTNING AV EN TIDIGARE PARKOPPLAD BLUETOOTH®-LJUDENHET
(BILD 1, 3, 4)**

Om en Bluetooth®-enhet tidigare har parkopplats med högtalaren bör den automatiskt återansluta när högtalaren slås på. Efter fyra sekunder kommer högtalaren att gå in i anslutningsläge. Detta indikeras av att LED (b) blinkar oavbrutet. När den tidigare parkopplade Bluetooth®-enheten upptäckts och anslutits kommer LED att lysa med fast sken. Om anslutning inte sker och du inte kan strömma musik se följande instruktioner för ***Parkoppling av högtalare med en Bluetooth®-ljudenhet.***

INSTÄLLNING AV HÖGTALARVOLYMEN (BILD 1, 4)

Högtalarvolymen kan ökas eller minskas med motsvarande volymknappar (e). Tryckning på "VOL +" knappen ökar volymen. Tryckning på "VOL -" knappen minskar volymen.

Pausknappen (d) kan tysta högtalaren vid alla volymnivåer med en tryckning. Tryckning på pausknappen igen kommer att avsluta pausen av högtalaren. Högtalaren kommer att avge en ton när maximal eller miniminivå uppnåtts.

TIDSUTLÖST FUNKTIONALITET (BILD 1)

För att spara på batteriets livslängd är högtalaren designad att stängas av automatiskt efter en timmes inaktivitet. Denna inaktivitet kan bero på att enheten inte parkopplats under en timme eller om Bluetooth®-anslutningen avbrutits under samma tidsperiod. Om högtalaren stängs av på grund av inaktivitet av någon form se ***Anslutning av tidigare parkopplad Bluetooth®-ljudenhet.***

Om Bluetooth®-anslutningen förloras under längre tid på grund av separation, överskridande av maximalt avstånd, hinder eller annat, kan du behöva återansluta din enhet till högtalaren.

Viktig information om Bluetooth®-högtalare

1. När du tar emot ett telefonsamtal på en mobiltelefon som strömmar till Bluetooth®-högtalaren stoppas musiken automatiskt. Efter att telefonsamtalet avslutats återupptas musikuppspelningen.

SVENSKA

LJUD FRÅN TELEFONSAMTAL GENOM BLUETOOTH-HÖGTALARE

Beroende på vilken enhet du använder kan det vara möjligt att spela upp ljudet från ett telefonsamtal genom Bluetooth®-högtalaren. Detta är beroende på enheten och hur enhetens inställningar konfigurerats. Se enhetens bruksanvisning för information om möjligheter och inställningar.

2. Egenskaperna hos Bluetooth®-tekniken gör att ljudet som hörs genom Bluetooth®-högtalaren är något fördröjt från ljudet som spelas på din ljudenhet eller mobiltelefon vid samtal på en telefon eller vid strömmande av musik.

UNDERHÅLL

Din DEWALT Bluetooth®-högtalare är konstruerad för att arbeta under lång tid med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på regelbundet underhåll.

Servicenoteringar

Denna produkt är inte servicebar. Det finns inga användarservicebara delar inuti Bluetooth®-högtalaren. Service på ett auktoriserat servicecenter krävs för att undvika skador på interna komponenter känsliga för statisk elektricitet.



Rengöring



WARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på Bluetooth®-högtalaren. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i Bluetooth®-högtalaren; sänk aldrig ned någon del av Bluetooth®-högtalaren i någon vätska.

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER FÖR LADDAREN

VARNING: Risk för stötar. Koppla ifrån laddaren från strömuttaget innan rengöring. Smuts och fett kan avlägsnas från utsidan av Bluetooth®-högtalaren med en mjuk trasa eller med en mjuk, icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller rengöringsvätska.

Extra tillbehör

VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT, inte har testats med denna produkt, kan användning av sådana tillbehör med denna Bluetooth®-högtalaren vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Miljöskydd

Separat avfallshantering. Den här produkten skall inte kastas bort tillsammans med normalt hushållsavfall.

Kasta inte bort din DEWALT produkt tillsammans med hushållsavfall, om du en dag finner att den behöver bytas ut, eller du inte längre har användning för den. Lämna den här produkten till separat avfallsinsamling.



Separat insamling av använda produkter och paketeringsmaterial, gör det möjligt att återvinna materialet. Återvinning av material hjälper till att förhindra miljöförorening och minskar efterfrågan på råmaterial.

Lokala bestämmelser kan föreskriva separat insamling av elprodukter från hushåll vid allmänna avfallsterminaler eller hos handlaren när du köper en ny produkt.

SVENSKA

DEWALT tillhandahåller en terminal för insamling och återvinning av DEWALT produkter då de uppnått slutet av sin fungerande livslängd. För att utnyttja den här servicen, vänligen återlämna din produkt till en auktoriserad reparatör som kommer att lämna in den å dina vägnar.

Du kan ta reda på var din närmaste auktoriserade reparatör finns genom att kontakta ditt lokala DEWALT kontor på adressen som finns i den här bruksanvisningen. Det finns också en lista med auktoriserade DEWALT reparatörer, samt fullständiga upplysningar om vår service efter försäljning och kontakter på Internet på: **www.2helpU.com**.



Laddningsbart Batteripaket

Det här långlivade batteripaketet måste laddas när det inte längre producerar tillräcklig energi för arbeten som tidigare lätt utförts. Det bör omhändertas med lämpliga miljöhänsyn vid slutet av dess fungerande livslängd:

- Töm batteripaketet helt och hållet och ta sedan bort det från Bluetooth®-högtalaren.
- Li-jon celler är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketerna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

KABLOSUZ BLUETOOTH® HOPARLÖR DCR006

Tebrikler!

Bir DEWALT ürünü seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Veriler

DCR006		
Batarya tipi	Li-ion	
Şarj aleti akımı	V_{DC}	10,8 / 14,4 / 18
Ağırlık (bataryasız)	kg	0,92
Ses çıkış gücü	W	6

Akü		DCB123	DCB125	DCB127
Akü tipi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltaj	V_{DC}	10,8	10,8	10,8
Kapasite	A_h	1,5	1,3	2,0
Ağırlık	kg	0,2	0,2	0,2

Akü		DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB144	DCB145
Akü tipi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltaj	V_{DC}	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
Kapasite	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Ağırlık	kg	0,53	0,30	0,54	0,30	0,52	0,30

TÜRKÇE

Akü		DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB184	DCB185
Akü tipi		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Voltaj	V_{DC}	18	18	18	18	18	18
Kapasite	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Ağırlık	kg	0,64	0,35	0,61	0,40	0,62	0,35

Şarj Cihazı		DCB105		
Ana şebeke voltajı	V _{AC}	230 V		
Akü tipi		Li-Ion		
Bataryaların yaklaşık şarj olma süreleri	min	30 (1,5 Ah)	40 (2,0 Ah)	55 (3,0 Ah)
		70 (4,0 Ah)	90 (5,0 Ah)	
Ağırlık	kg	0,49		

Şarj Cihazı		DCB107		
Ana şebeke voltajı	V_{AC}	230 V		
Akü tipi		Li-Ion		
Bataryaların yaklaşık şarj olma süreleri	min	60 (1,3 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah)
		140 (3,0 Ah)	185 (4,0 Ah)	
Ağırlık	kg	0,29		

Şarj Cihazı		DCB112		
Ana şebeke voltajı	V_{AC}	230 V		
Akü tipi		Li-Ion		
Bataryaların yaklaşık şarj olma süreleri	min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
		90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	
Ağırlık	kg	0,36		

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek çok yakın bir tehlikeli durumu gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek potansiyel bir tehlikeli durumu gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan** durumları gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

Bluetooth® kelimesi tescilli ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc.'in tescilli markalarıdır ve bunların DEWALT tarafından kullanımı lisanslıdır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

TÜRKÇE

AT Uygunluk Beyanatı



KABLOSUZ BLUETOOTH® HOPARLÖR DCR006

DEWALT işbu belge ile DCR006'nın Direktif 1999/5/EC ve tüm geçerli AB direktif gerekliliklerinin hayati şartlarıyla uyumlu olduğunu bildirir.

Tam uyumluluk beyanı talep etmek için: DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,D-65510, Idstein, Germany

Genel Güvenlik Talimatları



UYARI!! *Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.*

İLERDE BAKMAK İÇİN TÜM UYARI VE TALİMATLARI SAKLAYIN

- Su veya diğer sıvıları sıçratmayın.
- Aleti sıcaklığın 40,5°'ye (105° F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) depolamayın veya kullanmayın. En uzun ömür için serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Uyumluluktan sorumlu tarafça onaylanmayan değişikliklerin veya modifikasyonların kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini kaybetmesine sebep olabileceğini unutmayın.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen ek parçaları/aksesuarları kullanın.



DİKKAT! *Bataryanın hatalı bir tiple değiştirilmesi durumunda patlama riski. Kullanılmış bataryaları talimatlarla uyumlu şekilde atın.*

Bluetooth® hoparlörler için güvenlik talimatları



UYARI: Bluetooth® hoparlör ve bataryanın kullanma kılavuzlarında bulunan tüm kullanım talimatları ve güvenlik düzenlemelerine dikkat edin.

- Cihazı soğuk yerlerde saklamayın. Cihaz normal sıcaklığına döndüğünde, içeride nem oluşarak elektronik devrelere zarar verebilir.
- Radyatör, ısı düzenleyici, soba veya diğer ısı üreten aparatların yakınına yerleştirmeyin.
- Uyumluluktan sorumlu tarafça onaylanmayan değişikliklerin veya modifikasyonların kullanıcının ekipmanı kullanma yetkisini kaybetmesine sebep olabileceğini unutmayın.
- **Bataryayı çıkarın.** Gözetimsiz bırakmadan önce kapatın. Akü kullanılmadığı zaman, herhangi bir parça veya aksesuar değiştirmeden veya bakıma almadan önce aküyü çıkarın.
- Bu cihaz ılıman iklimlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, sınırlı fiziksel (çocuklar dahil), duyuşsal veya zihinsel kapasiteli veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Herhangi bir vidayı sökmeye veya birimin kasasını çıkarmaya çalışmayın; aletin içinde kullanıcının onarabileceği bir bileşen bulunmamaktadır. Tüm servis işlemleri için yetkili servis personeline başvurun.
- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Şarj cihazı/Bluetooth® hoparlör damlamaya veya sıçramaya maruz kalmamalıdır; vazo benzeri sıvıyla dolu cisimler üzerine konmamalıdır.
- Yanan mum gibi açık ateş kaynakları Bluetooth® hoparlör/şarj cihazının üzerine konmamalıdır.
- Batarya şarj cihazının şebeke fişi aletin elektriğini kesme aygıtı olarak kullanılmaktadır; elektrik kesme aygıtı (fiş) her zaman erişilebilir olmalıdır.

TÜRKÇE

- Hoparlör yalnızca güvenli ve düşme riski bulunmayan yerlere konulmalıdır. Düşen nesnelerden kaynaklı yaralanmalar yaşanabilir.

Bluetooth® hoparlördeki işaretler

Bluetooth® hoparlör üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.

Tüm Akü Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik Talimatları

TALİMATLARI SAKLAYIN: Bu kılavuz, uyumlu şarj cihazları ile ilgili önemli güvenlik ve çalışma talimatları içerir.

- Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, akünün ve üründe kullanılan akünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



DIKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DEWALT şarjlı akülerini şarj edin. Diğer akü türleri patlayarak kişisel yaralanmaya ve hasara neden olabilir.



DIKKAT: Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

İKAZ: Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki taşlama tozu, metal yongalar, çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvada akü paketi yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

- Aküyü bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye **ÇALIŞMAYIN**. Şarj cihazı ve akü özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

TÜRKÇE

- **Bu şarj cihazları DEWALT şarjlı akülerini şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin.** Bu, elektrik fişine ve kablосуna hasar verilmesi riskini azaltır.
- **Kablonun üzerine basılmayacak, ortalıkta gezinmeyecek veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Şarj cihazını hasarlı kordon veya fişle çalıştırmayın — bunları derhal değiştirin.**
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servis merkezine götürün.
- **Şarj cihazını sökmeyin; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- **Güç kablosunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis temsilcisi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.**
- **Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin.** Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Aküyü çıkarmak bu riski azaltmaz.
- **ASLA 2 şarj cihazını bir arada bağlamaya çalışmayın.**

TÜRKÇE

- **Şarj cihazı standart 230 V mesken elektriği gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın. Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.**

TALİMATLARI SAKLAYIN

Şarj cihazları

DCB105, DCB107 ve DCB112 şarj aletleri 10,8 V, 14,4 V ve 18 V Li-Ion (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 ve DCB185) bataryalarla çalışır.

DEWALT şarj cihazlarının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmışlardır.

Şarj Etme (şek. [fig.] 2)

1. Aküyü takmadan önce, şarj cihazının fişini uygun prize takın.
2. Aküyü (j) şarj cihazına takın. Kırmızı (şarj) ışığın sürekli yanıp sönmesi, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Kırmızı ışığın sürekli AÇIK kalması, şarjın tamamlandığını gösterir. Akü tamamen şarj olmuştur ve hemen kullanılabilir veya şarj cihazında bırakılabilir.

NOT: Lityum iyon akülerden maksimum performans almak ve akülerin kullanım ömrünü uzatmak için, kullanmadan önce tam olarak şarj edin.

Şarj İşlemi

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki tablolara bakın.

Şarj göstergeleri: DCB105	
	şarj oluyor — — — — —
	dolu —————
	sıcak/soğuk gecikmesi — • — • — • —
	bataryayı değiştirin • • • • •

TÜRKÇE

Şarj göstergeleri: DCB107, DCB112		
	şarj oluyor	
	dolu	
	sıcak/soğuk gecikmesi*	

***DCB107, DCB112:** Bu işlem esnasında kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, fakat bir sarı ışık da yanacaktır. Batarya uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık kapanacak ve şarj aleti şarj işlemine devam edecektir.

Uyumlu şarj cihazı arızalı bir bataryayı şarj etmeyecektir. Şarj cihazı, ışığı geri çevirerek veya paket ya da şarj sorunu yanıp sönmeye şablonunu görüntüleyerek akünün arızalı olduğunu gösterecektir.

NOT: Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

SICAK/SOĞUK PAKET GECİKMESİ

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Gecikmesini başlatarak batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum batarya ömrünü garanti eder.

Soğuk bir akü takımı sıcak bir akü takımının yarısı oranında şarj olacaktır. Akü takımı tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve akü ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

YALNIZCA LİTYUM İYON BATARYALAR

XR Li-Ion cihazları aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır.

TÜRKÇE

Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse hoparlör otomatik olarak kapatılacaktır. Bu durum gerçekleşirse Li-Ion aküyü tamamen şarj olana dek bir şarj cihazının üzerine koyun.

Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun.

Akü, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Aküyü ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Daha sonra belirtilen şarj işlemlerini uygulayın.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Aküyü şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Aküyü şarj cihazının içine doğru zorlamayın.** Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.
- Aküleri yalnızca DEWALT şarj cihazlarında şarj edin.
- **Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara DALDIRMAYIN.**
- **Aleti ve aküyü sıcaklığın 40 °C'ye (105 °F) ulaştığı veya bu sıcaklığı aştığı yerlerde (yazın dış barakalar veya metal binalar gibi) depolamayın veya kullanmayın.**



UYARI: Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın. Akünün muhafazası çatlarsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çığnenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.

TÜRKÇE



DIKKAT: Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akülere sahip bazı aletler akünün üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir.

LİTYUM İYON İÇİN ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI (Li-Ion)

- **Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.** Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- **Akü içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Akü sıvısı gözlerinize bulaşırsa, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.
- **Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.** Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.



UYARI: Yanık tehlikesi. Akü sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.

Nakliyat

DEWALT bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması içeriklerinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tüm düzenlemeleriyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38.3. bölümüne kadar test edilmiştir.

Çoğu durumda, DEWALT bataryaların nakliyatı tamamen düzenlenmiş Sınıf 9 Tehlikeli madde sınıfının dışında kalmaktadır. Genel olarak, Sınıf 9 gerektiren iki örnek şunlardır:

TÜRKÇE

1. İki adetten fazla DEWALT lityum-iyon bataryanın, pakette yalnızca bataryalar varken (hiçbir alet olmadan) hava yoluyla taşınması, ve
2. Enerji derecesi 100 Watt Saat (Wh)'den fazla olan lityum-iyon bataryaların herhangi bir şekilde taşınması. Tüm lityum-iyon bataryaların paketlerinde Waat Saat değeri belirtilmiştir.

Nakliyat kapsam dışında da kalsa, tamamen düzenlenmiş de olsa, paketleme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek nakliyatçıların sorumluluğudur.

Batarya nakliyatında, batarya kutuplarının istemsiz şekilde iletken maddelerle temas ederek yangına sebep vermesi ihtimali vardır. Batarya nakliyatı yaparken, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya zımnen hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

AKÜ

AKÜ TİPİ

DCR006, 10,8, 14,4 veya 18 volt XR Li-Ion bataryayla çalışır.

Saklama Önerileri

1. En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. Optimum akü performansı ve ömrü için kullanımda değilken aküleri oda sıcaklığında saklayın.
2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir akü takımının şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

NOT: Akü takımları şarjları tamamen tükenmiş halde saklanmamalıdır. Kullanılmadan önce akü takımının yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj cihazı ve akü üzerindeki etiketler

Bu kılavuzda kullanılan resimli grafiklere ek olarak, şarj cihazı ve akü takımı üzerindeki resimli grafikler aşağıdakileri gösterebilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik veriler** bölümüne bakın.



Akü şarj oluyor.



Akü şarj oldu.



Akü arızalı.



Sıcak/soğuk akü gecikmesi.



İletken nesnelerle temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloları derhal yenisiyle değiştirin.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca iç mekanda kullanım içindir.

TÜRKÇE



Aküyü çevreye gerekli özeni göstererek imha edin.



DEWALT bataryalarını yalnızca onlar için tasarlanmış olan DEWALT şarj cihazlarıyla şarj edin. DEWALT bataryaları haricindeki bataryaların DEWALT şarj aletleriyle şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Aküyü ateşe atmayın.

Ambalaj İçeriği

Ambalaj şunları içerir:

- 1 Bluetooth® hoparlör
- 1 Ses kablosu
- 1 Kullanım kılavuzu
- *Alet, parçalar ve aksesuarlarda nakliye sırasında hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.*
- *Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.*

Tanımlama (şekil 1)



UYARI: Hiçbir zaman aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasarla veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- a. Güç düğmesi
- b. LED gösterge ışığı
- c. Bluetooth® eşleştirme düğmesi
- d. Duraklatma düğmesi
- e. Ses düğmeleri +/-
- f. AUX ses portu
- g. Batarya yuvası
- h. Taşıma kolu

TÜRKÇE

KULLANIM AMACI

DEWALT Bluetooth® hoparlör, ses oynatımı için Bluetooth® özelliği bulunan cep telefonu veya diğer cihazlardan Bluetooth® sinyali almak için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Çocukların alete erişmesine **IZIN VERMEYİN**. Bu cihaz deneyimsiz operatörler tarafından kullanıldığında özel dikkat gerekir.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

Elektrik Emniyeti

Her zaman akü voltajının, etiket plakasındaki voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.



UYARI: Elektrik çarpma tehlikesi. Sadece kuru ortamlarda kullanın.

MONTAJ VE AYARLAMALAR

Akünün Takılması (şek. 1, 2)



UYARI: Sadece DEWALT marka akü ve şarj aletleri kullanın.

NOT: Akünün tam şarjı olduğundan emin olun. Akü yeteri kadar güç üretmiyorsa şarj cihazının kullanma kılavuzundaki talimatları izleyerek aküyü şarj edin.

NOT: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, kullanmadan önce en az 10 saat şarj edin.

TÜRKÇE

1. Bataryayı (j) batarya yuvasındaki (g) raylarla hizalayın.
2. Bataryayı (j) yuvaya tam olarak oturana kadar sokun.

YAKIT GÖSTERGESİ AKÜ GRUPLARI (ŞEKİL 2)

Bazı DEWALT akü grupları, akü grubunda kalan şarj seviyesini gösteren ve üç yeşil LED lambasından oluşan bir yakıt göstergesi içerir.

Yakıt göstergesini çalıştırmak için yakış göstergesi düğmesine (i) basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED lambasının bir kombinasyonu kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanacaktır. Aküdeki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, yakıt göstergesi yanmaz ve akünün şarj edilmesi gerekir.

NOT: Yakıt göstergesi sadece akü grubunda kalan şarjın bir göstergesidir. Ürün bileşenleri, sıcaklık ve son kullanıcı uygulamasına dayalı varyasyonlarına tabi olan alet işlevselliğini göstermez.

ÇALIŞMA

Kullanma Talimatları



UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.



UYARI: Bluetooth® hoparlörü su damlamasına veya sıçramasına maruz kalabileceği yerlere bırakmayın.

Bluetooth® Hoparlör Özellikleri (şek. 1, 3, 4)

Hoparlör DC güçle (batarya) çalışır. Ses, uyumlu Bluetooth® cihazın Bluetooth® bağlantısı yapılması yoluyla veya müzik çalar veya cep telefonunun 3,5 mm (1/8") ses kablosunun ses yuvasına (f) takılması yoluyla çalınabilir.

HOPARLÖRÜN AÇILIP KAPATILMASI

Bluetooth® hoparlörü açmak için güç düğmesine (a) basın. Açıldığında LED gösterge (b) hoparlörün durumunu belirtecektir.

İlk kullanım öncesinde hoparlörün eşleştirilmesi gerekmektedir. Bluetooth® cihazı eşleştirmek için **Hoparlörün Bluetooth® Ses Çalarla Eşleştirilmesi** bölümüne bakın.

LED Hoparlör Durumu Göstergesi

LED gösterge	Durum/Mod
Normal yanıp sönme (yarım saniye arayla)	Hoparlör eşleştirilmemiş veya bağlantı modunda.
Hızlı yanıp sönme	Hoparlör eşleştirme modunda ve cihazınız tarafından görülebilir.
Sabit ışık	Hoparlör bir cihazla bağlı.
Işık yok	Hoparlör zaman aşımına uğradı ve/veya kapalı.

HOPARLÖRÜN BLUETOOTH® SES ÇALARLA EŞLEŞTİRİLMESİ (ŞEK. 3, 4)

1. Hoparlörü ve Bluetooth® ses kaynağını birbirine 1 m (3,3') mesafede yerleştirin.
2. Hoparlörü güç düğmesine basarak (a) açın. LED (b) aparatın başarıyla açıldığını belirtmek için 4 saniye sabit yanacaktır ve sonrasında yarım saniyelik yanıp sönme dizisine başlayacaktır.
3. Bluetooth® eşleştirme düğmesine (c) basın. LED gösterge ışığı hızlı yanıp sönmeye başlayacaktır, bu hoparlörün Bluetooth® cihaz tarafından bulunabileceği anlamına gelir.
4. Cihaz eşleştirmesini onaylayın. (Eşleştirme talimatları için cihazınızın kullanma kılavuzuna bakın.)

NOT: Eşleştirme 3 dakika içinde onaylanmazsa, LED yanıp sönmesi duracaktır ve yarım saniye aralıklı yanıp sönme başlayacaktır.

5. Eşleştirme başarıyla yapıldığında LED gösterge (b) sabit yanacak ve hoparlörden kısık bir ses duyulacaktır. Hoparlör artık cihazınızdan müzik çalabilir.

TÜRKÇE

DAHA ÖNCE BAĞLANMIŞ BLUETOOTH® SES ÇALARLA BAĞLANTI (ŞEK. 1, 3, 4)

Bir Bluetooth® cihaz daha önce hoparlörle eşleştirilmişse, hoparlör açıldığında otomatik olarak bağlanacaktır. 4 saniye sonunda hoparlör bağlantı moduna geçecektir. Bu durum sabit yanıp sönen LED (b) ile belirtilir. Daha önce bağlantı yapılan Bluetooth® cihaz tanındığında ve bağlandığında, LED sabit yanacaktır. Bağlantı gerçekleşmezse ve müzik çalamazsanız lütfen **Hoparlörün Bluetooth® Ses Çalarla Eşleştirilmesi** bölümüne bakın.

HOPARLÖR SES SEVİYESİNİN AYARLANMASI (ŞEK. 1, 4)

Hoparlör ses seviyesi ses seviyesi düğmeleri (e) ile kısılıp açılabilir. "VOL +" düğmesine basıldığında ses açılır. "VOL -" düğmesine basıldığında ses kısılır.

Duraklatma düğmesi (d) tüm ses seviyelerinde hoparlörü susturacaktır. Duraklatma düğmesi tekrar basmak hoparlörü devam ettirecektir. Maksimum veya minimum ses seviyesine ulaşıldığında hoparlör kısık bir tonla bildirecektir.

ZAMAN AŞIMI ÖZELLİĞİ (ŞEK. 1)

Batarya ömrünü artırmak için hoparlör bir saat kullanılmadığında otomatik olarak kapanma özelliğine sahiptir. Bu kullanılmama hali cihazın bir saat boyunca eşleştirilmemesinden veya bu kadar süre zarfında Bluetooth® bağlantısının kesik olmasından kaynaklanmaktadır. Hoparlör kullanılmadığı için kapanırsa **Daha Önce Bağlanmış Bluetooth® Ses Çalarla Bağlantı bölümüne bakın.**

Bluetooth® bağlantı ideal mesafenin geçilmesi sebebiyle koparsa, engellerin kaldırılması veya cihazın hoparlörle başka bir şekilde bağlanması gerekebilir.

Önemli Bluetooth® Hoparlör Notları

1. Bluetooth® hoparlöre müzik sağlamakta olan telefon aranırsa, müzik otomatik olarak duraklayacaktır. Telefon görüşmesi sona erdiğinde müzik çalmaya devam edecektir.

TÜRKÇE

BLUETOOTH HOPARLÖR YOLUYLA TELEFON GÖRÜŞMESİ SESİ

Cihazınıza bağlı olarak Bluetooth® Hoparlör ile görüşme sesinin çalınabilmesi mümkün olabilir. Bu cihaza ve cihazın ayarlarının yapılandırılmasına bağlıdır. Lütfen özelliğe sahip olup olmadığı ve ayarlar hakkında bilgi için cihazın kullanma kılavuzuna bakın.

2. Bluetooth® teknolojisinin özellikleri sebebiyle, telefon konuşması yaparken veya müzik yayınlarken Bluetooth® hoparlörde duyulan ses, ses cihazında veya cep telefonunda çalan sese göre bir miktar gecikmeli duyulur.

BAKIM

DEWALT Bluetooth® hoparlörünüz uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışma, uygun bakımın yapılmasına bağlıdır.

Servis Notları

Bu ürünün servisi kullanıcı tarafından yapılamaz. Bluetooth® hoparlör içinde kullanıcı tarafından bakımı yapılacak hiçbir parça yoktur. Statik hassas dahili bileşenlere zarar gelmesini engellemek için yetkili serviste bakımının yapılması gerekmektedir.



Temizleme



UYARI: Bluetooth® hoparlörün metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Bluetooth® hoparlörün içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; Bluetooth® hoparlörün herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

TÜRKÇE

ŞARJ ALETİ TEMİZLİK TALİMATLARI



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin. Bluetooth® hoparlörün dış yüzeyindeki kir ve yağ bir bez parçası yada metal olmayan bir fırça kullanılarak çıkarılabilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar



UYARI: DEWALT, tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu Bluetooth® hoparlörle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu ürün normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir.

Herhangi bir zamanda DEWALT ürününüzü değiştirmek isterseniz ya da artık kullanılamaz durumdaysa, normal evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı toplama için ayırın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

TÜRKÇE

DEWALT, hizmet ömrünün sonuna ulaşan DEWALT ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkan sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Alternatif olarak, yetkili DEWALT servislerinin listesi ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve tam ayrıntıları İnternette www.2helpU.com adresinde mevcuttur.



Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretemeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Akünün teknik ömrünün tamamlanmasından sonra, çevre unsuruna dikkat ederek imha işlemi yapın:

- Bataryayı tamamen kullanın, sonrasında Bluetooth® hoparlörden çıkarın.
- Lityum İyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servise veya bölgenizdeki geri dönüşüm istasyonuna götürün. Toplanan aküler geri dönüştürülür ve uygun şekilde bertaraf edilir.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΑΣΥΡΜΑΤΟ BLUETOOTH® ΗΧΕΙΟ DCR006

Συγχαρητήρια!

Έχετε επιλέξει μια μονάδα DEWALT. Η πολυετής εμπειρία, η σχολαστική διαδικασία ανάπτυξης προϊόντων και η καινοτομία, καθιστούν τη DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους εταίρους για επαγγελματίες χρήστες ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά στοιχεία

DCR006		
Τύπος μπαταριών	Li-ion (λιθίου-ιόντων)	
Ρεύμα φορτιστή	V _{DC}	10,8 / 14,4 / 18
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	0,92
Ισχύς εξόδου ήχου	W	6

Μπαταρία	DCB123	DCB125	DCB127
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Τάση V _{DC}	10,8	10,8	10,8
Χωρητικότητα A _h	1,5	1,3	2,0
Βάρος kg	0,2	0,2	0,2

Μπαταρία	DCB140	DCB141	DCB142	DCB143	DCB144	DCB145
Τύπος μπαταρίας	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Τάση V _{DC}	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4	14,4
Χωρητικότητα A _h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Βάρος kg	0,53	0,30	0,54	0,30	0,52	0,30

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μπαταρία		DCB180	DCB181	DCB182	DCB183	DCB184	DCB185
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Τάση	V_{DC}	18	18	18	18	18	18
Χωρητικότητα	A_h	3,0	1,5	4,0	2,0	5,0	1,3
Βάρος	kg	0,64	0,35	0,61	0,40	0,62	0,35

Φορτιστής		DCB105		
Τάση ηλεκτροδότησης	V _{AC}	230 V		
Τύπος μπαταριών		Li-Ion		
Προσεγγιστικός χρόνος φόρτισης πακέτων μπαταριών	min	30 (1,5 Ah) 70 (4,0 Ah)	40 (2,0 Ah)	55 (3,0 Ah) 90 (5,0 Ah)
Βάρος	kg	0,49		

Φορτιστής		DCB107		
Τάση ηλεκτροδότησης	V _{AC}	230 V		
Τύπος μπαταριών	Li-Ion			
Προσεγγιστικός χρόνος φόρτισης πακέτων μπαταριών	min	60 (1,3 Ah) 140 (3,0 Ah)	70 (1,5 Ah)	90 (2,0 Ah) 185 (4,0 Ah)
Βάρος	kg	0,29		

Φορτιστής		DCB112			
Τάση ηλεκτροδότησης		V _{AC}	230 V		
Τύπος μπαταριών		Li-Ion			
Προσεγγιστικός χρόνος φόρτισης πακέτων μπαταριών		min	40 (1,3 Ah)	45 (1,5 Ah)	60 (2,0 Ah)
			90 (3,0 Ah)	120 (4,0 Ah)	
Βάρος		kg	0,36		

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Το σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την DEWALT είναι κατόπιν άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

Δήλωση Συμμόρφωσης - Ε.Κ.



ΑΣΥΡΜΑΤΟ BLUETOOTH® ΗΧΕΙΟ DCR006

Η DEWALT με το παρόν δηλώνει ότι το DCR006 είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK και με τις απαιτήσεις όλων των εφαρμόσιμων Οδηγιών της ΕΕ.

Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

- ΜΗ βρέχετε το προϊόν και μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- ΜΗΝ αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40,5°C (105°F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι). Για καλύτερη διάρκεια ζωής να φυλάσσετε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό μέρος.
- Έχετε υπόψη σας ότι αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν τη ρητή έγκριση του μέρους που είναι υπεύθυνο για συμμόρφωση θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα προσαρτήματα/αξεσουάρ που ορίζει ο κατασκευαστής.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με άλλη λανθασμένου τύπου. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

Οδηγίες ασφαλείας για Bluetooth® ηχεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε όλες τις οδηγίες λειτουργίας και τους κανονισμούς ασφαλείας που περιέχονται στο εγχειρίδιο για το Bluetooth® ηχείο και το πακέτο μπαταριών.

- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ψυχρά μέρη. Όταν η συσκευή επιστρέψει στην κανονική της θερμοκρασία, μπορεί να σχηματιστεί υγρασία μέσα στη συσκευή και να προκληθεί ζημιά στις πλακέτες των ηλεκτρονικών κυκλωμάτων.
- Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, εξόδους θερμού αέρα, κουζίνες ή άλλη συσκευή που παράγει θερμότητα.
- Έχετε υπόψη σας ότι αλλαγές ή τροποποιήσεις που δεν έχουν τη ρητή έγκριση του μέρους που είναι υπεύθυνο για συμμόρφωση θα μπορούσαν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη να χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν την αφήσετε χωρίς επίβλεψη. Αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, πριν την αντικατάσταση οποιωνδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτημάτων και πριν το σέρβις.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εύκρατα κλίματα.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε οποιεσδήποτε βίδες ή να ανοίξετε το περίβλημα της μονάδας. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της εξαρτήματα επιδεχόμενα σέρβις από το χρήστη. Αναθέτετε όλες τις εργασίες σέρβις σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο φορτιστής/το Bluetooth® ηχείο δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο/πιτσίλισμα υγρών. Δεν πρέπει να τοποθετούνται πάνω του αντικείμενα γεμισμένα με υγρά, όπως π.χ. βάζα.
- Δεν πρέπει να τοποθετούνται πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά πάνω στο Bluetooth® ηχείο/στο φορτιστή.
- Το φιλς ρευματοληψίας χρησιμοποιείται ως διάταξη αποσύνδεσης. Η διάταξη αποσύνδεσης (φιλς) θα πρέπει να είναι πάντα σε ετοιμότητα χρήσης.
- Το ηχείο πρέπει να τοποθετείται μόνο σε ασφαλείς, προστατευμένες θέσεις όπου δεν υπάρχει κίνδυνος πτώσης. Θα μπορούσε να υπάρξει τραυματισμός από μων από την πτώση αντικειμένων.

Σημάνσεις πάνω στο Bluetooth® ηχείο

Πάνω στο Bluetooth® ηχείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο φορτιστή μπαταρίας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και χρήσης για συμβατούς φορτιστές μπαταριών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στο φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στο φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με το φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, ο φορτιστής μπορεί να βραχυκυκλωθεί από ξένο υλικό. Πρέπει να κρατάτε μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή ξένα υλικά αγωγίμης φύσης, όπως είναι, αλλά χωρίς να περιορίζονται σε, σκόνη από εργασίες λείανσης, μεταλλικά ρινίσματα, σύρμα τριψίματος, αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων. Πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κοιλότητα. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιουδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DEWALT.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και το καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, να αποτελέσει αιτία παραπατήματος ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στο φορτιστή και μην τοποθετείτε το φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε το φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν το καλώδιο ή το φις του έχει υποστεί ζημιά—** φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ** μην επιχειρήσετε να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για το φορτιστή οχήματος.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φορτιστές

Ο φορτιστής DCB105, DCB107 και DCB112 δέχεται πακέτα μπαταριών 10,8 V, 14,4 V και 18 V Li-Ion (DCB123, DCB125, DCB127, DCB140, DCB141, DCB142, DCB143, DCB144, DCB145, DCB180, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184 και DCB185).

Οι φορτιστές DEWALT δεν απαιτούν καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

Διαδικασία φόρτισης (εικ. [fig.] 2)

1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα προτού τοποθετήσετε την μπαταρία.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία (j) στον φορτιστή. Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη (φόρτιση) αναβοσβήνει συνεχόμενα υποδεικνύοντας ότι έχει ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται όταν η κόκκινη φωτεινή ένδειξη παραμένει αναμμένη συνεχώς. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί τη δεδομένη στιγμή ή να παραμείνει στο φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των μπαταριών Li-Ion, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση.

Διαδικασία φόρτισης

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών.

Ενδείξεις φόρτισης: DCB105	
 φορτίζει	— — — — —
 πλήρως φορτισμένο	—————
 καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών	— • — • — • —
 αντικαταστήστε το πακέτο μπαταριών	• • • • • • • • • •

Ενδείξεις φόρτισης: DCB107, DCB112		
	φορτίζει	
	πλήρως φορτισμένο	
	καθυστέρηση θερμού/ ψυχρού πακέτου μπαταριών*	

***DCB107, DCB112:** Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία. Αφού η μπαταρία φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης.

Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν μια μπαταρία που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδηλώσει τη βλάβη μπαταρίας μη ανάβοντας καθόλου τη λυχνία ή εμφανίζοντας την ακολουθία αναβοσβησίματος: πρόβλημα μπαταριών ή φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΥ/ΨΥΧΡΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Ένα κρύο πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται με περίπου τη μισή ταχύτητα από ένα ζεστό πακέτο μπαταριών. Το πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται σε αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και αν η μπαταρία θερμανθεί.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΜΟΝΟ ΠΑΚΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ-ΙΟΝΤΩΝ

Τα εργαλεία XR Li-Ion (λιθίου-ιόντων) έχουν σχεδιαστεί με Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει τη μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση.

Το ηχείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε τη μπαταρία λιθίου-ιόντων στο φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση.

Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αφαιρείται από τη συσκευασία της. Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιονδήποτε τρόπο για να ταιριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DEWALT.
- **ΜΗΝ** πιτσιλίζετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 °C (105 °F) (όπως έξω από καλυμμένα μέρη ή σε μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περίβλημα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μην συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο, τοποθετείτε το με την πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΙΟΝΤΟΣ ΛΙΘΙΟΥ (Li-Ion)

- Μην αποτεφρώσετε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς. Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.
- Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος. Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.

Μεταφορά

Οι μπαταρίες DEWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμόσιμους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες λιθίου-ιόντων έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38.3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η αποστολή ενός πακέτου μπαταριών DEWALT θα εξαιρείται από την ταξινόμηση ως πλήρως ρυθμιζόμενο επικίνδυνο υλικό Κατηγορίας 9. Γενικά, οι δύο περιπτώσεις όπου χρειάζεται μεταφορά Κατηγορίας 9 είναι:

1. Αεροπορική μεταφορά περισσότερων από δύο πακέτων μπαταριών λιθίου-ιόντων DEWALT όταν η συσκευασία περιέχει μόνο πακέτα μπαταριών (όχι εργαλεία), και
2. Οποιαδήποτε μεταφορά περιλαμβάνει ένα πακέτο μπαταριών λιθίου-ιόντων με ενεργειακή διαβάθμιση μεγαλύτερη των 100 Βαττωρών (Wh). Σε όλες τις μπαταρίες λιθίου-ιόντων, η διαβάθμιση Βαττωρών επισημαίνεται πάνω στο πακέτο μπαταριών.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνετε ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητες του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

Μπαταρία

ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Το DCR006 λειτουργεί με πακέτο μπαταριών 10,8, 14,4 ή 18 V XR λιθίου-ιόντων (Li-ion).

Συστάσεις για την αποθήκευση

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στο φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης



Φόρτιση μπαταρίας.



Φορτισμένη μπαταρία.



Ελαττωματική μπαταρία.



Καθυστέρηση λόγω θερμής/ ψυχρής μπαταρίας.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίζετε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

LI-ION

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών DEWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DEWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DEWALT με χρήση φορτιστή DEWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Bluetooth® ηχείο
- 1 Καλώδιο ήχου
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
 - Ελέγξτε για ζημιές στη μονάδα, τα εξαρτήματα ή τα παρελκόμενα, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.
 - Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος.

Περιγραφή (εικ. 1)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε τη μονάδα ή οποιοδήποτε μέρος της. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- a. Κουμπί τροφοδοσίας
- b. Ενδεικτική λυχνία LED
- c. Κουμπί σύζευξης Bluetooth®
- d. Κουμπί Παύσης
- e. Κουμπί Έντασης ήχου +/-
- f. Θύρα ήχου AUX (βοηθ. είσοδος)
- g. Υποδοχή μπαταρίας
- h. Λαβή μεταφοράς

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το DEWALT Bluetooth® ηχείο έχει σχεδιαστεί να λαμβάνει ένα σήμα μέσω Bluetooth® από ένα κινητό τηλέφωνο ή από άλλη συσκευή με λειτουργικότητα ήχου Bluetooth® για αναπαραγωγή ήχου.

ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έλθουν σε επαφή με τη μονάδα. Απαιτείται επίβλεψη όταν τη μονάδα τη χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση της μπαταρίας ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην επιγραφή με τα δεδομένα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους χωρίς υγρασία.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Τοποθέτηση μπαταρίας (εικ. 1, 2)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μπαταρίες και φορτιστές αποκλειστικά της DEWALT.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Εάν η μπαταρία δεν παρέχει επαρκή ισχύ, φορτίστε την μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου του φορτιστή.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και ωφέλιμη ζωή των μπαταριών Li-Ion, φορτίστε την μπαταρία τουλάχιστον 10 ώρες πριν την πρώτη χρήση.

1. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών (j) με τις ράγες μέσα στα πλαινά της υποδοχής μπαταρίας (g).
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών (j) μέσα στην υποδοχή έως ότου εδράσει πλήρως.

ΠΑΚΕΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΜΕ ΔΕΙΚΤΗ ΦΟΡΤΙΟΥ (ΕΙΚ. 2)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DEWALT περιλαμβάνουν ένα δείκτη φορτίου. Αυτός αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο του φορτίου που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε το δείκτη φορτίου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί (i) του δείκτη φορτίου. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου του φορτίου που απομένει. Όταν το επίπεδο του φορτίου στη μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, ο δείκτης φορτίου δεν θα ανάψει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο δείκτης φορτίου αποτελεί μόνο μια ένδειξη του φορτίου που έχει απομένει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το Bluetooth® ηχείο σε θέσεις όπου μπορεί να είναι εκτεθειμένο σε στάξιμο ή πιπίλισμα.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Λειτουργικότητα Bluetooth® ηχείου (εικ. 1, 3, 4)

Το ηχείο λειτουργεί με συνεχές ρεύμα (DC, από πακέτο μπαταριών). Η αναπαραγωγή του ήχου μπορεί να γίνει από το ηχείο μέσω σύνδεσης Bluetooth® προς μια συμβατή συσκευή Bluetooth® ή μέσω σύνδεσης συσκευής ήχου ή κινητού τηλεφώνου με τη χρήση καλωδίου ήχου με βύσμα 3,5 mm (1/8") στη θύρα ήχου (f).

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΗΧΕΙΟΥ

Για να ενεργοποιήσετε το Bluetooth® ηχείο, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας (a). Όταν ενεργοποιηθεί, η ενδεικτική λυχνία LED (b) θα δείχνει την κατάσταση του ηχείου.

Κατά την πρώτη χρήση το ηχείο θα χρειαστεί σύζευξη. Για τη σύζευξη του ηχείου με μια συσκευή Bluetooth® ανατρέξτε στην ενότητα **Σύζευξη του ηχείου με Bluetooth® συσκευή ήχου**.

Ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης του ηχείου

Ενδεικτική λυχνία LED	Κατάσταση/Λειτουργία
Σταθερό αναβοσβήσιμο (διάστημα μισού δευτ.)	Ηχείο μη συζευγμένο ή σε διαδικασία σύνδεσης.
Γρήγορο αναβοσβήσιμο	Ηχείο σε λειτουργία σύζευξης και μπορεί να ανακαλυφθεί από τη συσκευή σας.
Σταθερό φως	Το ηχείο είναι συνδεδεμένο με συσκευή.
Χωρίς φως	Υπήρξε λήξη ορίου χρόνου ηχείου και/ή είναι απενεργοποιημένο.

ΣΥΖΕΥΞΗ ΤΟΥ ΗΧΕΙΟΥ ΜΕ BLUETOOTH® ΣΥΣΚΕΥΗ ΗΧΟΥ (ΕΙΚ. 3, 4)

1. Τοποθετήστε το ηχείο και την πηγή ήχου Bluetooth® σε απόσταση μικρότερη από 1 m (3,3') μεταξύ τους.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

2. Ενεργοποιήστε το ηχείο πιέζοντας το κουμπί τροφοδοσίας (a). Η LED (b) θα ανάψει σταθερά για 4 δευτερόλεπτα υποδεικνύοντας ότι η συσκευή ενεργοποιήθηκε με επιτυχία και κατόπιν θα αναβοσβήνει με διάστημα μισού δευτερολέπτου.
3. Πιέστε το κουμπί σύζευξης Bluetooth® (c). Η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα υποδεικνύοντας ότι το ηχείο είναι σε λειτουργία σύζευξης και μπορεί να ανακαλυφθεί από την Bluetooth® συσκευή σας.
4. Επιβεβαιώστε τη σύζευξη στη συσκευή σας. (Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής σας για συγκεκριμένες οδηγίες σύζευξης της.)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν η σύζευξη δεν επιβεβαιωθεί μέσα σε 2 λεπτά, η LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει και το ηχείο θα επιστρέψει στην κατάσταση όπου η λυχνία αναβοσβήνει με διάστημα μισού δευτερολέπτου.
5. Όταν είναι επιτυχής η σύζευξη, η ενδεικτική λυχνία LED (b) θα ανάψει σταθερά και το ηχείο θα εκπέμψει ένα σύντομο ηχητικό σήμα. Το ηχείο τώρα θα αναπαράγει μουσική από τη συσκευή σας.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΗΔΗ ΣΥΖΕΥΓΜΕΝΗΣ BLUETOOTH® ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΗΧΟΥ (ΕΙΚ. 1, 3, 4)

Αν μια Bluetooth® συσκευή έχει ήδη συζευχθεί με το ηχείο, θα πρέπει να επανασυνδεθεί αυτόματα όταν ενεργοποιηθεί το ηχείο. Μετά από 4 δευτερόλεπτα το ηχείο θα μεταβεί σε λειτουργία σύνδεσης. Αυτό υποδεικνύεται από το σταθερό αναβοσβήσιμο της LED (b). Μόλις αναγνωριστεί και συνδεθεί η ήδη συζευγμένη Bluetooth® συσκευή, η LED θα ανάψει σταθερά. Αν δεν γίνει η σύνδεση και δεν μπορείτε να μεταδώσετε δεδομένα μουσικής, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα **Σύζευξη του ηχείου με Bluetooth® συσκευή ήχου.**

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΑΣΗΣ ΗΧΟΥ ΤΟΥ ΗΧΕΙΟΥ (ΕΙΚ. 1, 4)

Μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση ήχου του ηχείου χρησιμοποιώντας τα αντίστοιχα κουμπιά έντασης ήχου (e). Πιέζοντας το κουμπί "VOL +" αυξάνεται η ένταση του ήχου. Πιέζοντας το κουμπί "VOL -" μειώνεται η ένταση του ήχου.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το κουμπί παύσης (d) μπορεί να απενεργοποιήσει τον ήχο οποιαδήποτε στιγμή αν το πιέσετε μία φορά. Αν πιέσετε πάλι το κουμπί, θα σταματήσει η παύση της αναπαραγωγής ήχου. Το ηχείο θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα όταν φθάσει στη μέγιστη ή στην ελάχιστη ένταση ήχου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ ΛΗΞΗΣ ΟΡΙΟΥ ΧΡΟΝΟΥ (ΕΙΚ. 1)

Για την εξοικονόμηση μπαταρίας, το ηχείο έχει σχεδιαστεί να απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μία ώρα αδράνειας. Αυτή η αδράνεια θα μπορούσε να οφείλεται στο ότι η συσκευή δεν είναι συζευγμένη για μία ώρα ή στο ότι η σύνδεση Bluetooth® έχει διακοπεί για το ίδιο χρονικό διάστημα. Αν το ηχείο απενεργοποιηθεί λόγω αδράνειας οποιουδήποτε είδους, ανατρέξτε στην ενότητα **Σύνδεση μιας ήδη συζευγμένης Bluetooth® συσκευής ήχου**.

Αν η σύνδεση Bluetooth® χαθεί επειδή για κάποιο χρόνο η απόσταση υπερέβαινε τη βέλτιστη απόσταση ή λόγω εμποδίων ή για οποιοδήποτε άλλο λόγο, μπορεί να χρειαστεί επανασύνδεση της συσκευής σας με το ηχείο.

Σημαντικές παρατηρήσεις για το Bluetooth® ηχείο

1. Όταν λάβετε τηλεφωνική κλήση σε κινητό τηλέφωνο που μεταδίδει δεδομένα στο Bluetooth® ηχείο, η αναπαραγωγή μουσικής θα σταματήσει. Αφού ολοκληρωθεί η τηλεφωνική κλήση, συνεχίζεται η αναπαραγωγή της μουσικής.

ΗΧΟΣ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗΣ ΚΛΗΣΗΣ ΜΕΣΩ BLUETOOTH ΗΧΕΙΟΥ

Ανάλογα με τη συσκευή σας, ενδεχομένως ο ήχος από μια τηλεφωνική κλήση να μπορεί να αναπαραχθεί μέσω του Bluetooth® ηχείου. Αυτό εξαρτάται από τη συσκευή και από τον τρόπο που είναι διαμορφωμένες οι ρυθμίσεις της συσκευής. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη της συσκευής για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες και ρυθμίσεις.

2. Λόγω των χαρακτηριστικών της τεχνολογίας Bluetooth®, ο ήχος που ακούγεται μέσω του Bluetooth® ηχείου έχει ελαφρά καθυστέρηση σε σχέση με τον ήχο που αναπαράγεται από τη συσκευή ήχου ή το κινητό σας τηλέφωνο ενώ μιλάτε σε μια τηλεφωνική κλήση ή μεταδίδετε δεδομένα μουσικής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το DEWALT Bluetooth® ηχείο σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα.

Σημειώσεις σχετικά με το σέρβις

Το προϊόν αυτό δεν επιδέχεται σέρβις από το χρήστη. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό του Bluetooth® ηχείου εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις από το χρήστη. Απαιτείται η πραγματοποίηση των εργασιών σέρβις σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, για αποφυγή ζημιάς σε εσωτερικά εξαρτήματα ευαίσθητα σε στατικό ηλεκτρισμό.



Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του Bluetooth® ηχείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο Bluetooth® ηχείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του Bluetooth® ηχείου σε οποιοδήποτε υγρό.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του Bluetooth® ηχείου με χρήση πανιού ή μαλακής μη μεταλλικής βούρτσας. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα.

Προαιρετικά αξεσουάρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ που δεν προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το Bluetooth® ηχείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με τη συσκευή αυτή θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε το συνεργαζόμενο κατάστημα.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Εάν διαπιστώσετε κάποια μέρα ότι το προϊόν σας της DEWALT χρειάζεται αντικατάσταση, ή εάν δεν το χρειάζεστε πια, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τοποθετήστε αυτό το προϊόν σε ειδικό κάδο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην αποφυγή της μόλυνσης του περιβάλλοντος και ελαττώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπουν την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από τα νοικοκυριά σε δημοτικά κέντρα συλλογής απορριμμάτων ή από τον αντιπρόσωπο όταν αγοράζετε ένα νέο προϊόν.

Η DEWALT διαθέτει εγκατάσταση για τη συλλογή και ανακύκλωση των προϊόντων DEWALT όταν φτάσουν στο τέλος του ωφέλιμου χρόνου ζωής τους. Για να εκμεταλλευτείτε αυτή την υπηρεσία, παρακαλούμε επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιονδήποτε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις, ο οποίος θα το συλλέξει εκ μέρους μας.

Μπορείτε να βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις μέσω επικοινωνίας με το τοπικό γραφείο της DEWALT, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εναλλακτικά, μια λίστα με τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις της DEWALT καθώς και πλήρη στοιχεία και πρόσωπα επικοινωνίας με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση που διαθέτουμε, υπάρχουν στο διαδίκτυο στη διεύθυνση:

www.2helpU.com.



Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Αυτή η μεγάλης χρονικής διάρκειας μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν παρέχει επαρκή ισχύ για εργασίες που πραγματοποιούνται εύκολα σε προγενέστερο χρόνο. Στο τέλος της τεχνικής διάρκειας ζωής της, απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

- Αφήστε το πακέτο μπαταριών να εξαντληθεί τελείως και κατόπιν αφαιρέστε το από το Bluetooth® ηχείο.
- Οι κυψέλες μπαταριών Li-Ion είναι ανακυκλώσιμες. Παραδίδετέ τις στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DEWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@sbdinc.com
Danmark	DEWALT Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
Deutschland	DEWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
Ελλάς	DEWALT (Ελλάς) Α.Ε. ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Σπάρτη 7 & Λ. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδάμ) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
España	DEWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
France	DEWALT 5, allée des Hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr soufr@sbdinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
Ireland	DEWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin	Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811	www.dewalt.ie
Italia	DEWALT via Energypark 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039 9590200 Fax: 39 039 9590313	www.dewalt.it
Nederlands	DEWALT Netherlands BV Holtum Noordweg 35 6121 RE BORN, Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	DEWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
Portugal	DEWALT Limited, SARL Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 14 2710-418 Sintra	Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 80	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	DEWALT PL 47 00521 Helsinki	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	DEWALT Box 94 431 22 Mölndal	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
Türkiye	KALE Hirdavat ve Makina A.Ş. Defferdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edimekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE	Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05	www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT, 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
Australia	DEWALT 82 Taryn Drive, Epping VIC 3076 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
Middle East Africa	DEWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae Service.MEA@sbdinc.com